



Reformierte Kirchen
Bern-Jura-Solothurn
Eglises réformées
Berne-Jura-Soleure



Evangelisch-reformierte Kirche Schweiz
Église évangélique réformée de Suisse

Etat au 19.04.2021 – Prière de vérifier l'état actuel sur
www.refbejuso.ch
Mise à jour 16.1

Les nouveautés depuis la dernière mise à jour sont **surlignées en jaune**
Résumé des adaptations les plus récentes sous «[Nouvelles](#)»

Aide pour les paroisses sur le coronavirus (COVID-19)

Sommaire

I	Contexte.....	3
II	Posture fondamentale de l'Eglise: «un esprit d'amour et de maîtrise de soi»	3
III	Organes d'information et de contact	4
IV	Mesures	5
A	Mesures de précaution d'ordre sanitaire	5
1.	Directives de l'OFSP.....	5
2.	Mise en œuvre d'ordre organisationnel	5
B.	Mesures imposées par l'Etat	6
	Directives relatives aux distances	6
	Restrictions relatives aux rassemblements et aux manifestations	7
	Port obligatoire du masque	11
	Traçage des contacts.....	14
	Restrictions de visites	15
	Restauration.....	15
	Chant 16	
	Télétravail	17
C	Pratique ecclésiale	17
1.	Evénements et célébrations ecclésiales	17
a)	Cultes, baptême, mariages	17
b)	Enterrements religieux (services funèbres) en particulier	27
c)	Catéchèse et animation de jeunesse	29
d)	Autres manifestations ecclésiales	35

2.	Organisation des autorités et autres mises en œuvre opérationnelles ou du droit du travail	38
a)	Organisations des autorités	38
b)	Droit du travail	42
3.	Une Eglise proche des gens	46
Annexe	48
a)	Aide-mémoire des mesures à prendre	48
1.	Tous.....	48
2.	Présidence de paroisse / organe de contact désigné	48
3.	Conseil de paroisse et titulaires de ministères.....	48
4.	Secrétariat de paroisse.....	51
5.	Sacristaine/sacristain.....	52
6.	Modèle de marche à suivre en cas de retour d'un séjour dans une zone à risque ou de symptômes du Covid-19 ou d'infection	54
7.	Qu'en est-il de la saisie des prestations bénévoles?	56
b)	Recommandations pratiques à l'attention des Eglises et de leurs seniors	57
1.	Généralités	57
2.	Contacts sans rencontres physiques	57
c)	Cultes et célébrations alternatives	59
d)	Catéchisme en situation de pandémie de coronavirus.....	60
e)	Réflexions juridiques sur les questions de paiement du salaire et de versement des honoraires	61
I.	Chômage partiel	61
II.	Paiement du salaire et des honoraires en cas d'annulation de cultes et autres événements	61
a)	Principe	61
b)	Collaboratrices et collaborateurs engagés avec des taux d'occupation fixes ou variables	61
c)	Collaboratrices et collaborateurs au salaire horaire sans contrat fixe	62
d)	Versement des honoraires pour les intervenantes/intervenants externes et musiciennes/musiciens	62
e)	Délimitation entre relation de travail et mandat/mission	63
f)	Autres indications.....	63
f)	Aide-mémoire à l'intention des aumônières et aumôniers œuvrant dans des institutions de soins de longue durée.....	65
g)	Santé psychique	67
h)	Texte informatif pour les paroisses	68
	Proposition de texte informatif à mettre en ligne sur les pages d'accueil des paroisses	68

I Contexte

Le coronavirus est toujours là. L'évolution de la pandémie reste dynamique notamment en ce qui concerne l'apparition de nouveaux variants du virus qui sont hautement contagieux. Les **règles d'hygiène et de distance** restent donc d'une importance déterminante. Il faut en outre veiller aussi à assurer spécialement une **aération (ventilation) suffisante des espaces intérieurs**, car les aérosols contribuent aussi à la propagation du virus.

Confédération et cantons ont décidé différentes mesures afin d'endiguer la propagation du coronavirus. La présente Aide pour les paroisses présente les mesures imposées par l'Etat sous la forme d'un tableau: cf.

[Mesures imposées par l'Etat:](#)

Les **Eglises** sont concernées. Par rapport au risque de propagation de la maladie, elles sont enjointes à agir de manière responsable et prudente afin que la propagation du coronavirus ne se diffuse pas davantage, tout en faisant preuve de communion fraternelle. En même temps, l'accompagnement spirituel et diaconal de son prochain et un rôle de gardien restent des éléments intangibles de la mission de l'Eglise.

L'Eglise évangélique réformée de Suisse (EERS) a lancé l'action œcuménique «**Licht schenken**» / «**offre une lumière**» qui s'étendra jusqu'à la Pentecôte. Chacune et chacun est appelé à allumer une bougie virtuelle en signe de solidarité et d'espérance pour l'après pandémie. La page d'hommages numériques www.lichtschenken.ch / www.offreunelumiere.ch représente sur une carte nocturne les bougies de différentes couleurs chacune accompagnée d'un message.

Les **Eglises réformées Berne-Jura-Soleure**, en collaboration avec l'EERS, **observent la situation attentivement** et continueront de vous **informer régulièrement**. Les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure prient en outre les paroisses également de **réévaluer régulièrement la situation locale** et d'**adapter** les mesures à prendre en conséquence. Veuillez consulter régulièrement le **site internet** des **Eglises réformées Berne-Jura-Soleure** (<http://www.refbejuso.ch/fr/>). Il n'est pas possible de répondre avec une rigueur scientifique aux questions posées par cette situation exigeante. Mais nous mettons tout en œuvre et faisons de notre mieux pour pouvoir mettre ainsi à la disposition des paroisses une aide utile. Le document sera **mis à jour au fur et à mesure** de l'évolution de la situation et publié sur la **page d'accueil** des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure (www.refbejuso.ch; prière d'observer la date sur la première page).

II Posture fondamentale de l'Eglise: «un esprit d'amour et de maîtrise de soi»

Les Eglises **s'expriment et agissent** justement dans les situations critiques dans la certitude conférée par Dieu: «Car ce n'est pas un esprit de peur que Dieu nous a donné, mais un esprit de force, d'amour et de maîtrise de soi.» (2 Tim, 1,7). Le message biblique de la promesse divine ne nous autorise ni à banaliser la situation actuelle ni à succomber à la panique. Il entend nous aider à appréhender et analyser la réalité de manière lucide pour ensuite prendre des décisions appropriées et respectueuses des droits humains.

Les Eglises **prient** pour les victimes du coronavirus dans le monde et pour les personnes qui craignent pour leur vie et celles de leurs proches.

Le Conseil synodal publie régulièrement des **impulsions spirituelles** sur le site internet Refbejuso, sous la rubrique «**Quelques mots en chemin**». Par ailleurs, un **essai théologique** de Matthias Zeindler, chef du secteur Théologie, sur la question: «Quel est le rapport entre Dieu et le coronavirus?» est désormais aussi disponible en français sous la rubrique mentionnée ci-dessus. Merci de vous rendre sur la page <http://www.refbejuso.ch/fr/fondements/quelques-mots-en-chemin-le-temps-du-covid-19/>

L'Eglise évangélique réformée de Suisse a publié un **document** contenant des réflexions nuancées sur la thématique de la vaccination. Ce document est un guide et une base de discussion sur la vaccination contre le Covid-19 en tenant compte des données et connaissances disponibles actuellement.

III Organes d'information et de contact

Les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure prient les paroisses de **consulter régulièrement** les informations des **autorités** et de **respecter leurs recommandations**. L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) met à disposition de plus amples informations sur la page www.bag.admin.ch/bag/fr et a mis sur pied une ligne d'information téléphonique d'urgence (058 463 00 00).

Les **autorités cantonales** peuvent être contactées de la manière suivante:

Canton	Lien	Contacts
BE	www.be.ch/corona	Tél. 031 636 87 87 (tous les jours: 8 h - 20 h) Nous contacter (be.ch) Vaccination: 031 636 88 00 (tous les jours)
SO	https://corona.so.ch/	Tél.: 032 627 20 01 (Lu - ve 8 h - 12 h et 14 h – 17 h) corona@ddi.so.ch Vaccination: 032 627 74 11 (tous les jours 8h-19h)
JU	https://www.jura.ch/fr/Autorites/Coronavirus.html	Tél.: 032 420 99 00 (Lu. - ve: 9 h – 17 h, sa/di: 9 h – 16h) Vaccination: (lu - ve: 9h-17h) coronavirus@jura.ch

Pour les questions d'ordre ecclésial, vous pouvez atteindre les **services généraux des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure** comme suit:

Service	Courriel	Téléphone
Bureau de renseignements pour	paroisses.info@refbejuso.ch	031 340 25 25 (lu, me - ve 9 à 12 h)

conseils de paroisse		
Conseils cultes	theologie@refbejuso.ch	031 340 26 32 (lu. - ve.: 8 à 17 h)
Chancelier	christian.tappenbeck@refbejuso.ch	031 340 24 02 (urgences)

Le bureau de renseignements pour conseils de paroisse est non seulement présent pour les membres des conseils de paroisse mais aussi pour les pasteurs et pasteuses et autres titulaires de ministères.

Précisément, dans la situation actuelle, les **pasteurs et pasteuses** dans les paroisses continuent d'être disponibles pour assurer l'accompagnement spirituel. Nous remercions les paroisses de laisser **les numéros d'urgence pour l'accompagnement spirituel** sur leurs sites internet.

IV Mesures

A Mesures de précaution d'ordre sanitaire

1. Directives de l'OFSP

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) recommande actuellement différentes mesures sanitaires pour empêcher les risques d'infection (à consulter sur le [site de l'OFSP](#)).

Les membres des autorités et du personnel qui ont séjourné dans les 10 derniers jours avant leur retour en Suisse dans un pays à risque doivent retourner immédiatement chez eux ou résider dans un lieu approprié et observer une quarantaine de **dix jours**. Les Etats et zones concernés sont recensés dans une liste de l'OFSP qui est régulièrement mise à jour en tenant compte de la situation épidémiologique¹.

Les membres des autorités et du personnel qui ont séjourné dans les 10 derniers jours avant leur retour en Suisse dans un pays à risque, doivent présenter un résultat négatif d'un test rapide antigénique ou d'un test PCR qui ne doit pas avoir été réalisé depuis plus de 72 heures. Ils sont en outre tenus d'observer une quarantaine de dix jours. Ils peuvent toutefois mettre fin à leur quarantaine le septième jour en cas de résultat négatif d'un test rapide antigénique ou d'un test PCR. Les régions à risque concernées sont indiquées dans une liste de l'OFSP qui est régulièrement mise à jour en tenant compte de la situation épidémiologique.² Un test PCR négatif doit également être présenté pour les vols en provenance de pays qui ne figurent pas parmi les régions à risque.

2. Mise en œuvre d'ordre organisationnel

Vous pouvez télécharger ou commander les **affiches** expliquant les règles comportementales en matière d'hygiène (y compris technique correcte pour se laver les mains) sur le site de l'OFSP³. Ensuite, il faut garantir la mise à disposition d'une quantité suffisante de **savon, produits désinfectants et serviettes pour les mains**. Comme les serviettes pour les mains en tissu doivent être prohibées aux toilettes, il faut mettre à disposition des **serviettes en papier**.

¹ Consultable sous: <https://www.bag.admin.ch/bag/de/home.html>

² Consultable sous: www.bag.admin.ch.

³ Consultable sous: <https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home.html>

L'obligation d'élaborer des plans de protection continue de s'appliquer. Les paroisses disposent des modèles de plans ou modèles suivants:

Domaine d'application	Remarque	Auteurs	Où le trouver?
Plan de protection pour les événements, rencontres et les locaux de l'Eglise (y comp. activités de l'administration et des autorités et activités de conseil directes) <u>sauf</u> : cultes (y compris services funèbres)	Plan de protection général	Refbejuso	http://www.refbejuso.ch/fr/
Cultes	Plan de protection spécifique]	EERS	https://www.evref.ch/fr/themen/coronavirus/
Camps jeunesse	Directives cadres	Confédération	Conditions cadres
	Plan de protection spécifique	Refbejuso	www.refbejuso.ch

Vous trouvez **en annexe** un aide-mémoire des mesures à prendre en ce qui concerne les précautions d'ordre organisationnel mentionnées. La Confédération a publié par ailleurs un [manuel](#) très utile pour aider les entreprises dans leurs préparatifs.

B. Mesures imposées par l'Etat

La Confédération a édicté des mesures globales pour endiguer la pandémie de coronavirus valant comme norme minimale à respecter par tous les cantons. Les cantons ont en outre décidé des restrictions plus sévères que celles de la Confédération.

Les tableaux ci-dessous donnent un aperçu des restrictions de l'Etat concernant les églises. Dans le chapitre suivant (cf. [C. Pratique ecclésiale](#)), vous trouverez des indications sur la mise en œuvre concrète de ces mesures dans la pratique ecclésiale.

Directives relatives aux distances

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	Distance entre chaque personne min. 1.5 m Surface par personne: 2.25 m ²	La distance peut être de moins d'1.5 m si d'autres mesures de protection sont prises, notamment l'utilisation de cloisons de séparation	Jusqu'à nouvel ordre
	Une limite de capacité pour les espaces dans lesquels les personnes peuvent se mouvoir librement a été fixée au niveau fédéral.	Si la superficie du local est inférieure à 30 m ² , un espace minimal de 4 à 6 m ² pour chaque personne (au lieu de 10 m ²) suffit.	Jusqu'à nouvel ordre

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
	déral. L'accès aux espaces intérieurs et extérieurs des installations et établissements accessibles au public et lors de manifestations est par conséquent restreint comme suit: dans les installations et établissements qui ne sont pas des centres commerciaux, si plusieurs personnes sont présentes, chacune d'elles doit disposer à partir du 9 décembre 2020 d'au moins 10 m ² . Les distances doivent être étendues dans les domaines de la culture et du sport si en respectant certaines conditions on renonce au port du masque dans les espaces clos.	<p>Pour les enfants et jeunes nés en 2001 et après, il n'y a aucune limitation de capacité dans les domaines de la culture, des sports et des activités jeunesse.</p> <p>Exception pour les places assises ordonnées en rangées ou similaire (cf. ci-dessous mesures).</p> <p>Selon l'information de l'OFSP, les cultes ne figurent pas au titre de cette mesure même si une sainte-cène par défilé a lieu.</p>	
	Dans le cas de places assises disposées en rangées ou de manière similaire, seuls peuvent être occupés un siège sur deux ou des places assises situées à distance équivalente.	Cette règle ne s'applique pas aux «familles ou à d'autres personnes pour lesquelles le respect de la distance requise est inapproprié» (Rapport explicatif, p. 14).	Jusqu'à nouvel ordre

Restrictions relatives aux rassemblements et aux manifestations

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	Les manifestations dans les lieux publics réunissant plus de 15 personnes sont interdites.	<p>Les <u>cultes</u> sont autorisés dans les <u>espaces clos</u> (sans heure limite de fermeture), mais le nombre maximum de personnes autorisées est fixé à 50 participants (y comp. enfants). Si les cultes se déroulent en plein air, ils peuvent être considérés comme manifestation selon les informations du service juridique de l'OFSP (cf. ci-après).</p> <p>Les <u>services funèbres</u> restent autorisés dans le cercle étroit de la famille et des amis.</p> <p><u>Manifestations devant public</u> (sans les cultes et les services funèbres dans des espaces</p>	Jusqu'à nouvel ordre

		<p>clos, cf. ci-dessus) sont autorisés si:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Espaces clos: max. 50 personnes • Extérieur: max. 100 personnes • Sièges disponibles: seulement 1/3 occupés • Obligation d'être assis (les sièges doivent être attribués) • Consommations interdites <p>D'autres exceptions sont possibles pour les «<u>manifestations dans les domaines du sport et de la culture</u>» (art. 6 al. 1 let. g ordonnance Covid-19), moyennant le respect de conditions strictes (cf. art. 6e et 6f al. 2 et 3 ordonnance Covid-19).</p> <p><u>Assemblées des législatifs</u> des corporations de droit public mais aussi leurs <u>exécutifs</u>.</p> <p>Activités d'organisations et d'institutions <u>d'animation socio-culturelle enfance et jeunesse</u> s'il s'agit d'activités destinées aux enfants et aux adolescents nés en 2001 ou après, si un professionnel accompagne les activités et si le plan de protection mentionne le nombre maximal autorisé de personnes et les activités autorisées. Les manifestations de danse et la distribution de nourriture et boissons ne sont pas autorisées dans les espaces clos.</p>	
	<p>Les manifestations <u>privées</u> de plus de 10 personnes (y compris les enfants) organisées dans le cercle familial et entre amis (qui se déroulent dans des espaces clos) sont proscrites. La limite supérieure pour les rassemblements à l'extérieur est fixée à 15 personnes.</p>		<p>Jusqu'à nouvel ordre</p>

<p>Les rassemblements <u>spontanés</u> de plus de 15 personnes dans l'espace public sont interdits.</p>		<p>Jusqu'à nouvel ordre</p>
<p><u>Les activités sportives de loisir</u> réunissant plus de 15 personnes sont proscrites. <u>Les compétitions devant public sont interdites (exception sport de compétition et semi-professionnel).</u></p> <p><u>Les activités</u> culturelles réunissant plus de 15 personnes sont interdites.</p>	<p>Sont <u>exceptées les activités sportives des enfants et jeunes</u> nés en 2001 et après.</p> <p><u>Les activités sportives des personnes plus âgées</u> réunissant au maximum 15 participantes et participants sont autorisées aux conditions suivantes: en plein air, il faut porter un masque ou respecter les distances. Dans un espace clos, il faut porter un masque et respecter les distances, de plus la limite de capacité augmente (10 m² / personne; si moins de 30 m²: 6 m² / personne). Si on ne porte pas le masque tout le jour, des conditions plus strictes s'appliquent selon l'art. 6e al. 1 let. b chiffre 2 ordonnance Covid-19.</p> <p>Les offres culturelles et de loisir pour les enfants et les jeunes nés en 2001 ou après (par ex. répétitions de chœurs ou de groupes de musique) sont exemptées.</p> <p>Dans le <u>domaine non professionnel</u>, les activités de personnes nées en 2000 ou avant de même que des groupes jusqu'à 15 personnes sont autorisées aux conditions suivantes: les représentations devant public sont interdites. En plein air, il faut porter un masque ou respecter les distances. Dans un espace clos, il faut porter un masque et respecter les distances, de plus la limite de capacité augmente (10 m² / personne; si moins de 30 m²: 6 m² / personne). Si on ne porte pas le masque tout le jour, des</p>	<p>Jusqu'au 31.05.2021 au moins</p>

		<p>conditions plus strictes s'appliquent selon l'art. 6e al. 1 let. b chiffre 2 ordonnance Covid-19</p> <p>Dans le <u>domaine professionnel</u>, répétitions et représentations d'artistes et d'ensembles professionnels autorisées.</p> <p>Règles particulières pour le chant (cf. art. 6f al. 3 ordonnance Covid-19) → Chant.</p>	
	<p><u>Formation</u>: Les cours en présentiel réunissant plus de 50 personnes sont interdits. Les locaux ne peuvent être remplis qu'au tiers de leur capacité.</p> <p>→ <i>CATECHISME: plus sous Catéchèse et animation de jeunesse</i></p>	<p>Les écoles obligatoires et du degré secondaire II, les activités éducatives constituant une partie indispensable d'un programme de formation ainsi que les examens si une présence sur place est nécessaire.</p> <p>Leçons individuelles (par. ex. les écoles de musique).</p>	<p>Jusqu'à nouvel ordre</p>
BE	<p><u>Rassemblements</u>: limitation à 100 personnes au maximum</p>		<p>Jusqu'au 31.05.2021 au moins</p>
	<p><u>Services funèbres</u> dans le cercle de la famille et des amis proches: application d'une limite supérieure de 50 personnes (pratique identique à celle de la première vague de la pandémie)</p>		<p>Jusqu'à nouvel ordre</p>
JU	<p>Les manifestations devant public (comprend également les cultes en plein air) réunissant plus de 30 personnes doivent être annoncés au moins 5 jours à l'avance à «La cellule de coordination et de suivi». Un formulaire est disponible sur le site internet du canton du Jura. Les coordonnées de toutes les personnes participant doivent être récoltées, à l'exception des enfants accompagnés de leurs parents.</p>		<p>Jusqu'au 30.05.2021 au moins</p>

Port obligatoire du masque

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	<p>Port obligatoire du masque, généralités:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dans les espaces clos accessibles au public (y compris églises et établissements religieux ainsi que les espaces publics des bâtiments ecclésiastiques) • dans les espaces extérieurs d'installations et des établissements tels que les lieux de manifestations, les marchés ainsi que les zones d'accès et d'événements en plein air. • Dans toute les zones d'attente et d'accès aux transports publics • dans les zones piétonnes très fréquentées des agglomérations (centres urbains, villageois et stations de sport d'hiver) et partout où la concentration de personnes ne permet pas de respecter les distances nécessaires (par ex. les lieux très fréquentés et les parcs, mais pas, par exemple, lors d'une promenade en forêt). • pour les employés et autres membres du personnel dans les zones intérieures et extérieures accessibles au public d'une installation ou d'un établissement, et pour lesquels des dispositifs de protection tels que de grandes vitres en matière plastique ou en verre ont été installés jusqu'à présent. 	<p>Sont exemptés de l'obligation de porter le masque:</p> <ul style="list-style-type: none"> • les enfants de moins de 12 ans • les personnes pouvant attester (sur la base d'une attestation d'un-e médecin ou d'un-e psychologue) qu'elles ne peuvent pas porter de masque facial pour des raisons particulières (notamment médicales) • les structures d'accueil extrafamilial, si le port d'un masque facial gêne la prise en charge (sous réserve d'une obligation du port du masque figurant dans le plan de protection) • les clients des restaurants, bars, boîtes de nuit lorsqu'ils consomment assis (cf. cependant Restauration). • les «personnes se produisant devant un public», notamment les orateurs/trices «lorsque le port d'un masque n'est pas possible en raison du type d'activité»; les personnes exerçant un rôle actif; «Les personnes actives lors de services et de cérémonies religieuses peuvent parfois être dans l'impossibilité de porter un masque pour effectuer certaines actions»). 	Jusqu'à nouvel ordre
	<p><u>Formation</u>: le port du masque est obligatoire dans tous les établissements de formation à l'exception de l'école obligatoire (p.ex. degré secondaire II)</p>	<p>Excepté les situations où le port d'un masque rend l'enseignement beaucoup plus difficile.</p>	Jusqu'à nouvel ordre

	<p><u>Activités sportives et culturelles</u>: le masque doit être porté en plein air et à l'intérieur.</p>	<p>Le masque facial peut être ôté en plein air si les distances sont respectées. Dans les espaces clos, il est possible d'enlever le masque si la pratique de l'activité l'exige, les coordonnées sont collectées et si la configuration des locaux répond aux exigences élevées figurant dans l'annexe 1 chiffre 3.1^{quater} de l'ordonnance Covid-19.</p>	<p>Jusqu'à nouvel ordre</p>
	<p><u>Lieu de travail</u>: le masque doit être porté à l'intérieur (y compris d'un véhicule) dès que plus d'1 personne s'y tient (même lorsque des dispositifs de séparation sont utilisés ou les distances prescrites peuvent être respectées)</p> <p>Le masque est toujours obligatoire dans les salles de réunion.</p>	<p>Le port du masque ne s'applique pas aux:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités au cours desquelles un masque ne peut être porté pour des raisons de sécurité ou en raison de la nature de l'activité • personnes qui peuvent attester qu'elles ne sont pas en mesure de porter de masque pour des raisons particulières, notamment médicales. 	<p>Jusqu'à nouvel ordre</p>
BE	<p><u>Formation</u>: port du masque obligatoire pour tout le monde dans tous les espaces clos des écoles.</p>	<p>L'obligation du port du masque ne s'applique pas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aux enfants des classes enfantines et primaires jusqu'à la 4^e (6H). • aux personnes pouvant attester qu'elles ne peuvent pas porter de masque facial pour des raisons particulières, notamment médicales; il convient alors de prendre d'autres mesures de protection. • Les personnes qui donnent un enseignement, lorsque celui-ci est sensiblement gêné par le port du masque; il convient alors de prendre d'autres mesures de protection 	<p>Jusqu'au 31.05.2021 au moins</p>
SO	<p>Recommandation de porter un masque facial dans les transports privés de personnes fermés</p>	<p>Lorsque les personnes vivent en ménage commun</p>	<p>Jusqu'au 30.04.2021 au moins</p>

		Exception pour les enfants n'ayant pas atteint leur 12 ^e anniversaire ainsi que pour les personnes qui pour de justes motifs (en particulier médicaux) ne peuvent pas porter de masque facial.	
	<p><u>Formation:</u> Port obligatoire du masque dès le secondaire I</p> <p>Les personnes visitant l'école (p. ex. parents) doivent obligatoirement porter un masque, de même que tous les adultes et personnes actives dans l'école (p. ex. enseignants, auxiliaires, personnel technique) dans les espaces clos du bâtiment scolaire lorsque les règles de distances ne peuvent être respectées pendant une longue durée. Le port du masque est également obligatoire pour les élèves des filières pré-gymnasiales de la scolarité obligatoire.</p>		Jusqu'à nouvel ordre
JU	<p><u>Formation:</u> secondaire I port du masque obligatoire</p> <p><u>Enseignement du sport au secondaire I, les activités dans des espaces clos sont possibles</u></p> <p><u>Enseignement du sport au secondaire II, les activités dans des espaces clos sont possibles</u></p>	<p>Exceptions au port du masque obligatoire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • les personnes qui peuvent attester que pour des raisons particulières (notamment médicales) elles ne peuvent porter un masque facial, • Situations dans lesquelles le port d'un masque gêne particulièrement l'enseignement <p>Les sports de contact sont interdits. Si la distance requise ne peut être respectée, le port du masque est obligatoire.</p> <p>Les sports de contact sont interdits. La distance requise doit toujours être respectée, le port du masque est obligatoire dans les espaces clos.</p>	Jusqu'au 18.04.2021 au moins

JU	<p><u>Formation</u>: port obligatoire du masque dès le secondaire I</p> <p>Elèves, enseignants et autres membres du personnel de l'école doivent en principe porter un masque pour toute activité présentielle.</p>		Jusqu'au . 28.02.2021 au moins (adaptation des textes législatifs en cours)
-----------	---	--	--

Traçage des contacts

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	<p>En présence de personnes exemptées de l'obligation de porter un masque et lorsque, en raison de la nature de l'activité ou des conditions locales, la distance requise n'est pas respectée ou que des mesures de protection ne sont pas prises: obligation de collecter les données de traçage (notamment nom, prénom, numéro de téléphone, numéro postal) des personnes présentes.</p> <p><u>Assemblées de paroisse / réunions parlementaires</u>: lors de manifestations de plus de 100 personnes, il faut s'assurer que le nombre maximum de personnes à contacter n'excède pas 100 et ce en répartissant les participants par secteurs de 100 personnes au maximum. La distance minimale à respecter entre les secteurs est de 1.5 m; en outre, il est défendu de passer d'un secteur à l'autre.</p>	Il suffit de prendre les coordonnées d'une seule personne par groupe de visiteurs, de participants ou familial lorsqu'il est manifeste que les personnes se connaissent entre elles.	Jusqu'à nouvel ordre
BE	<p>Obligation de recueillir les données dans les établissements de restauration.</p> <p>(Par ailleurs, obligation de saisie des données lorsque le plan de protection le prévoit, cf. plan de protection de l'EERS)</p>		Jusqu'au 31.05.2021 au moins
SO	Obligation de collecter les coordonnées lors de manifestations.		Jusqu'au 31.07.2021 au moins

Restrictions de visites

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
BE	Limitation des visites dans les établissements pénitentiaires (limitation du contingent de visites)	Notamment aumônières et aumônier à titre exceptionnel (Rapport explicatif modification ordonnance Covi.19 , p. 4, en all. uniquement)	Jusqu'au 31.05.2021 au moins
SO	Interdiction générale de visite et de sortie pour les centres cantonaux de transit		Jusqu'au 31.01.2021 au moins (adaptation des textes législatifs en cours)
JU	Limitation des visites dans les établissements de soin (hôpitaux de Delémont et Porrentruy)		Jusqu'à nouvel ordre

Restauration

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	<p><u>Remarque préliminaire:</u> En raison des dispositions fédérales, l'organisation de manifestations dans les paroisses est actuellement restreinte.</p> <p>Cf. Restrictions relatives aux rassemblements et aux manifestations</p> <p>Sur une initiative privée, un événement familial ou amical rassemblant cependant 15 personnes au maximum (y compris enfants) en plein air ou 10 personnes au maximum dans un espace clos peut avoir lieu.</p> <p>Les établissements de restauration sont fermés, à l'exception des espaces extérieurs (comme les terrasses), des restaurants d'entreprises et cantines scolaires ainsi que des restaurants et bars destinés aux clients des hôtels.</p> <p>La consommation d'aliments et de boissons ne peut s'effectuer qu'assis.</p> <p>Espaces extérieurs et restaurants et bars destinés aux clients</p>	<p>Les ventes à l'emporter, les services de livraison peuvent (continuer à) être ouverts jusqu'à 23 h.</p>	Jusqu'au 31.05.2021 au moins

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
	des hôtels: la taille des groupes ne peut excéder quatre clients par table. Heures de fermeture de 23 à 6 h. Restaurants d'entreprise: seules les personnes travaillant dans l'entreprise concernée peuvent être servies et une distance de 1,5 m entre <u>chaque</u> convive doit être respectée.	La limitation à quatre personnes ne s'applique pas aux parents accompagnés de leurs enfants ni aux «familles recomposées».	
SO		Des groupes déterminés de professionnels intervenant hors de leur entreprise ont le droit d'utiliser les restaurants comme cantine d'entreprise (jours ouvrés, 11 à 14 heures).	Jusqu'à nouvel ordre
JU		Des groupes déterminés de professionnels intervenant hors de leur entreprise ont le droit d'utiliser les restaurants comme cantine d'entreprise (jours ouvrés, 11 à 14 heures).	Jusqu'à nouvel ordre

Chant

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	<p>Dans le «<u>domaine professionnel</u>», les représentations incluant des chorales sont interdites.</p> <p>Dans le «<u>domaine non professionnel</u>», le chant est également autorisé pour des personnes nées en 2000 ou avant, toutefois les groupes ne doivent pas excéder 15 personnes. Les distances requises doivent être respectées. Dans des espaces clos, chaque personne doit disposer d'au moins 10 m² (exception pour une superficie jusqu'à 30 m²: au moins 6 m² par personne); il est possible d'ôter le</p>	<p>Organiser des représentations avec chœurs autorisé si ce n'est pas devant un public.</p> <p>Les répétitions et représentations avec chanteuses et chanteurs professionnels individuels ou à plusieurs (mais pas un chœur) sont autorisées si le plan de protection prévoit des mesures de protection spécifiques.</p> <p>Chant des enfants et adolescents nés en 2001 ou après et chant dans le cadre de leçons particulières autorisés.</p> <p>Selon la section juridique de l'OFSP le chant en assemblée durant le culte est autorisé, indépendamment du nombre de personne et avec masque. La</p>	Jusqu'au 31.05.2021

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
	masque si chaque personne dispose d'au moins 25 m ² ou si des dispositifs de séparation efficaces ont été installés. Le chant en plein air ne requiert pas le port du masque si les distances requises peuvent être respectées.	distance requise doit être respectée.	

Télétravail

CH/Ct.	Mesures	Exceptions	Durée de la mesure
CH	Télétravail obligatoire.	S'il n'est pas possible de mettre en œuvre le télétravail en raison du type de l'activité ou que cela demande des efforts disproportionnés. Les personnes vulnérables ont droit à une protection équivalente sur leur lieu de travail ou peuvent être exemptée de l'obligation de travailler	Jusqu'à nouvel ordre

C Pratique ecclésiale

1. Evénements et célébrations ecclésiales

a) Cultes, baptême, mariages

Question	Réponse
A quelles conditions peut-on célébrer des cultes sous une forme présentielle ?	<p>a) Généralités</p> <p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts • Chant <p>Les cultes (dans des espaces clos) réunissant jusqu'à 50 personnes sont exemptés des restrictions qui s'appliquent aux manifestations devant public. Il n'y a donc pas besoin d'attribuer des sièges, et il n'y a pas non plus de limitation à un tiers des sièges disponibles au maximum.</p> <p>Cependant, si les cultes se déroulent en plein air, ils peuvent être considérés comme des manifestations devant public, selon les informations de la section juridique de l'OFSP. Dans ce cas, plus de 50 personnes, mais au maximum 100 peuvent</p>

Question	Réponse
	<p>participer au culte. Les conditions suivantes doivent toutefois être respectées:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obligation de porter le masque et d'être assis (donc pas de communion prise en défilé lors de la sainte cène). - Les sièges doivent être attribués aux personnes présentes - Si la manifestation religieuse se déroule dans la zone extérieure d'un établissement avec places assises fixes, cet établissement ne peut être rempli qu'au tiers de sa capacité (cumulé à la restriction de 100 personnes) - Si des chaises supplémentaires sont installées, il faut garantir des distances de valeur égale. Une distance de 1.5 m paraît correcte. - Dans le canton du Jura, les cultes en plein air doivent être annoncés 5 jours à l'avance s'ils réunissent plus de 30 personnes. <p>Il convient toujours de noter que les cantons continuent de durcir la limite fédérale du nombre de participants.</p> <p>Le plan de protection pour la célébration des cultes de l'EERS souligne que les Eglises et paroisses évangéliques réformées attachent beaucoup d'importance «à une réalisation responsable des cultes et célébrations, qui mette au centre la protection de la santé des fidèles et des collaboratrices et collaborateurs ecclésiaux». En cas de doute, la variante la plus prudente doit donc toujours être appliquée.</p> <p>L'évaluation locale des risques peut absolument justifier de ne pas pouvoir utiliser la marge de manœuvre laissée par l'Etat. L'Eglise assume sa part de responsabilité sociale dans la maîtrise de la pandémie actuelle et continue de donner la priorité aux intérêts sanitaires. En ce qui concerne le catéchisme, le Conseil synodal recommande donc dans la situation actuelle de ne pas prévoir d'obligation de fréquenter les cultes. (pour les alternatives possibles, voir annexe, d) Catéchisme en situation de pandémie de coronavirus). Cependant, il importe de tenir compte du fait que c'est justement en temps de crise, que l'Eglise assume une responsabilité spirituelle et d'aumônerie, ce qui est très important notamment dans le cadre des services funèbres. Les paroisses sont invitées</p>

Question	Réponse
	<p>à procéder à une évaluation méticuleuse des risques sur la base de la situation concrète au niveau local. Afin de vous aider à prendre ces décisions difficiles, le secteur Théologie se tient volontiers à votre disposition pour vous conseiller: tél. 031 / 340 26 32 (lu-ve: 8 h à 17 h).</p> <p>Possibilités de mise en œuvre (si le canton n'a pas durci la seule la limite fédérale du nombre de participants):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les cultes plus importants pour lesquels il est clair que le nombre autorisé de participants sera nettement dépassé doivent être limités ou annulés (en tant que manifestation présenteielle). - Si on s'attend à ce que la limite du nombre de participants ne soit que légèrement dépassée, on peut envisager de demander une inscription préalable, tout en offrant la possibilité d'utiliser spontanément les éventuelles «places libres», ceci dans le respect des mesures de protection. - Des cultes réunissant plus de personnes que le nombre autorisé peuvent être répétés plusieurs fois (cette possibilité est à envisager en particulier pour les cultes importants), ceci dans le respect des mesures de protection. - Il convient d'étudier la possibilité d'enregistrer les cultes présentsiels en audio ou vidéo et de les rendre ainsi accessibles en particulier aux personnes faisant partie du groupe à risque, afin qu'elles puissent participer à la communion de culte. <p>Cf. c) Cultes et célébrations alternatives</p> <p>Des outils électroniques peuvent faciliter la réservation pour assister aux cultes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://zulauf-media.ch/online-formular/ • https://www.socialpass.ch/?lang=de • http://app.cp-ag.ch • https://eveeno.com/de/ • www.quickticket.ch • www.doodle.ch • https://www.timify.com/de-ch/ <p>Il n'est en principe pas possible de célébrer le même culte au même moment en différents endroits afin d'élargir l'assistance. Si le culte est par exemple retransmis dans la maison de paroisse</p>

Question	Réponse
	<p>(proche) ou à l'extérieur devant l'Eglise, il ne peut s'agir par cette mesure d'augmenter la limite de capacité de l'assistance. Une retransmission en direct n'est autorisée que si le lieu d'où est retransmis le culte est assez éloigné de l'église de sorte à exclure tout rassemblement des participantes et participants à la manifestation (p. ex. retransmission dans le centre ecclésial d'un autre village que celui où se trouve l'église).</p> <p>La mise en œuvre concrète des règles gouvernementales figure dans un plan de protection pour les cultes de l'Eglise évangélique réformée de Suisse (EERS), évitant ainsi aux paroisses la nécessité de mettre en œuvre des plans de protection spécifiques pour les cultes.</p> <p>Voici quels sont les principaux éléments de ces règles d'hygiène et de distance:</p> <p><u>b) Hygiène</u></p> <p>Les cultes ne peuvent avoir lieu que dans <i>des locaux bien aérés</i>. Avant et après le culte, il convient d'<i>aérer</i> les locaux et si possible aussi pendant le culte.</p> <p>L'obligation de nettoyer correctement avant et après le culte les poignées de porte, escaliers, la chaire, la table de sainte-cène, les bancs/chaises, les contenants pour la collecte, les installations de sonorisation et d'éclairage ainsi que les toilettes reste applicable. Il est également rappelé l'importance d'éviter <i>le contact physique</i> au cours de la liturgie (par ex pas de signe de paix, ne pas faire circuler de panier à collecte).</p> <p>Il est encore possible d'utiliser les psautiers si les mesures suivantes sont prises: les psautiers sont mis à disposition avant le culte pour que l'assistance puisse se servir; après le culte, les participants doivent les laisser sur les sièges (de cette manière, les sacristain/es savent quels sièges désinfecter). Ensuite les psautiers doivent être enlevés avec des gants et rangés à part dans un endroit sec (par exemple dans une «boîte de quarantaine»). Différents facteurs contribuent à la subsistance des coronavirus dans leur environnement (entre autres l'humidité de l'air, la température, la nature des surfaces, la quantité de virus). Selon les données de l'Institut Robert Koch, les virus Covid-19 peuvent garder leur charge infectieuse</p>

Question	Réponse
	<p>jusqu'à 4 jours sur du papier. Il est donc recommandé de ne plus utiliser les psautiers du culte du dimanche le reste de la semaine.</p> <p>Des possibilités de <i>désinfection des mains</i> doivent être installées <i>aux entrées et sorties</i>.</p> <p><u>c) Distance</u></p> <p>L'obligation de porter un masque facial ne dispense pas de respecter la distance minimale requise dans la mesure du possible. La règle du 1,5 m de distance (ratio de 2,25 m² par personne assise) est la règle désormais retenue. Les couples ou familles vivant dans le même foyer font exception. La règle de distance doit être absolument respectée entre les personnes qui s'expriment et les personnes participantes (par ex. en utilisant un micro). La règle du 1,5 mètre peut être abaissée à <i>certaines conditions</i>. Il est recommandé de ne recourir à des exceptions qu'avec beaucoup de retenue, c'est-à-dire lorsque la distance du 1,5 m ne peut pas être respectée pour des raisons <i>justifiables</i>. Des <i>mesures de protection particulières</i> doivent être mise en œuvre. A partir du 22 juin 2020, pour toute manifestation avec des places assises fixes, laisser un siège libre suffit. On pensera également à l'utilisation de parois de protection.</p> <p>Avant et après l'événement <i>tout rassemblement</i> est proscrit devant l'église. L'entrée et la sortie doit se faire d'une manière contrôlée et échelonnée en respectant les règles de distance.</p> <p>La règle selon laquelle 10 m² doivent être disponibles par personne ne s'applique pas aux cultes et n'est pas à observer lorsque la communion est prise par défilé.</p> <p><u>d) Masques faciaux</u></p> <p>En tant qu'«orateurs/trices», les pasteures et pasteurs ne doivent pas porter de masque durant leur prédication si la distance requise face à la communauté est respectée ou si des mesures particulières comme l'utilisation de cloisons en plexiglas ont été prises. Le lieu choisi pour la prédication ne sera pas surélevé comme dans la chaire, mais se situera par exemple près de la table de communion.</p> <p><u>e) Traçage des contacts</u></p>

Question	Réponse
	<p>Même s'il est procédé à un relevé des coordonnées, toutes les mesures visant à contenir le risque de contamination doivent avoir été évaluées et mises en œuvre.</p> <p><u>f) Instructions</u></p> <p>Il convient de veiller à ce que les personnes participantes reçoivent toutes les <i>instructions nécessaires</i> à la mise en œuvre des mesures de protection, en particulier sur l'obligation du port du masque et sur le port correct des masques⁴. Dans le cas où les mesures de distanciation ne peuvent pas être mises en œuvre, les personnes participantes doivent en être informées ainsi que sur le risque d'infection associé. Ceci implique également que dans le cas d'une infection, toutes les personnes en contact avec la personne infectée doivent aller en quarantaine. Elles doivent en outre recevoir des informations concernant le relevé éventuel des coordonnées. Vous trouverez en annexe de cette aide aux paroisses (let. g) une proposition de formulation:</p> <p>Proposition de texte informatif à mettre en ligne sur les pages d'accueil des paroisses</p> <p><u>g) Coin de jeux pour enfants / garderie</u></p> <p>Les <i>adultes chargés de l'encadrement</i> doivent respecter entre eux les règles de la distanciation sociale s'ils ne vivent pas en ménage commun. Conformément aux dispositions relatives aux structures d'accueil extrafamilial, le port du masque facial n'est obligatoire que si le plan de protection le prescrit. Si les enfants sont gardés dans un autre bâtiment, s'appliquent alors les directives pour la garde d'enfants dans les crèches ainsi que le plan de protection spécifique au bâtiment.</p>
<p>Qu'est-ce qui est applicable au chant?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chant <p>Heureusement, selon la section juridique de l'OFSP, le chant en assemblée durant le culte est en général permis, indépendamment du nombre de personnes et avec masque. Les distances requises doivent être respectées.</p>

⁴ Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez consulter www.bag.admin.ch.

Question	Réponse
<p>Les chœurs d'Eglise peuvent-ils reprendre leurs activités?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chant <p><i>Les répétitions des chœurs</i> sont possibles jusqu'à maximum 15 personnes, avec masques et en respectant les distances. Lorsqu'il est possible d'enlever les masques, chaque personne doit disposer d'une superficie de 25 m², ou il faut installer un dispositif de séparation efficace entre chaque personne.</p> <p><i>Les représentations des chœurs</i> dans les cultes sont toujours interdites.</p> <p><i>Les enfants et jeunes</i> nés en 2001 et après ont cependant le droit de répéter au sein des chœurs d'enfants et de jeunes et de se produire en concert, toutefois pas devant un public. Par conséquent, un chœur d'enfants ou de jeunes ne peut pas se produire durant un culte.</p> <p>Il est possible d'engager un ou plusieurs solistes professionnels dans un culte (mais pas un chœur), si les distances entre les artistes, avec la communauté et les autres intervenantes et intervenants (organiste, pasteure ou pasteur, etc.) sont respectées (5 m recommandé). On entend par soliste professionnel(le) toute personne qui est au bénéfice d'une formation professionnelle en chant ou qui exerce une activité lucrative dans le domaine du chant (p. ex les pasteures et pasteurs). Il n'y a pas de limite supérieure précise au nombre de solistes; le respect des distances, les spécificités de chaque endroit sont déterminants. Alors qu'il est envisageable d'engager 5 solistes dans les très grandes églises, il est possible qu'une petite atteigne les limites tolérées avec une seule soliste</p>
<p>Est-il possible d'engager des musiciennes ou des musiciens?</p>	<p>La participation de musiciennes et musiciens professionnels est autorisée dans le culte, celles de musiciennes et musiciens amateurs ne l'est toutefois pas. Il faut noter que les musiciennes et musiciens qui ne peuvent pas porter de masque pour jouer (en particulier pour les instruments à vent) doivent respecter une distance suffisante avec la communauté et les autres intervenantes et intervenants (organiste, pasteure ou pasteur, etc.). Une distance de 5 m est recommandée. Pour les musiciennes et musiciens qui portent un masque, la distance habituelle de 1,5 m est suffisante.</p>

<p>Les personnes particulièrement vulnérables peuvent-elles participer à des cultes sous une forme présentielle?</p>	<p>La participation à une célébration religieuse de personnes particulièrement vulnérables relève d'une décision individuelle. Les personnes particulièrement vulnérables ne devraient pas être exclues. Selon le modèle de plan de protection de l'OFSP, elles devraient être encouragées à se protéger autant que possible d'une infection. Si, en l'état actuel des connaissances, une vaccination réussie élimine les risques spécifiques, il convient cependant de surveiller attentivement les mutations du coronavirus.</p>
<p>Des personnes malades peuvent-elles participer aux cultes sous forme présentielle?</p>	<p>Les personnes malades doivent impérativement rester chez elles de même que les personnes qui font ménage commun avec une personne malade ou ont eu un contact étroit avec elles.</p>
<p>Quelles possibilités a-t-on de célébrer des cultes sous une forme autre que présentielle?</p>	<p>Des suggestions et des indications techniques pour obtenir des solutions sont publiées en annexe de cette information (let. c Cultes et célébrations alternatives).</p> <p>Vous pouvez transmettre les supports vidéo et audio des célébrations et cultes auprès du service de la communication (communication@refbejuso.ch) afin qu'elles soient publiées sur le site internet de Refbejuso.</p> <p>Selon les informations de l'EERS, la diffusion de cultes et d'événements paroissiaux s'apparentant à des cultes via internet, streaming etc. y compris les exécutions de pièces musicales qu'elles contiennent sont couvertes par le contrat collectif avec la Suisa (aussi longtemps que la vie paroissiale sera restreinte en raison du coronavirus). Du point de vue du respect des droits d'auteurs, les points suivants doivent être observés:</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'événement ne poursuit pas de but lucratif et aucune finance d'entrée n'est demandée. - Il faut s'enquérir de la situation des droits relatifs aux textes littéraires (poème, prière, etc.) et images protégés que l'on souhaite utiliser (pas de couverture par le contrat collectif). - La musique tirée de supports sonores vendus dans le commerce ne doit pas être mise à disposition du public sur internet. - Il est en revanche possible de faire un lien vers des vidéos publiques provenant d'un canal externe (par ex. YouTube). Dans ce cas, il est important d'insérer un lien sur son site internet et non pas d'intégrer la vidéo externe sur sa propre page internet. Ce faisant, on

	<p>rend visible le fait que l'on renvoie à un contenu externe.</p> <p>Jusqu'à la fin 2021, il est possible de mettre à disposition sur internet (mais pas d'offrir en téléchargement) les partitions et paroles de l'éditeur musical VG-Musikedition qui se rapportent à des cultes diffusés en direct ou en différé, à d'autres manifestations ecclésiastiques de type cultuel ou encore à des événements à but non lucratif de la communauté.</p>
<p>Peut-on célébrer la sainte-cène?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance <p>Les célébrations de sainte-cène peuvent avoir lieu). La règle selon laquelle chaque personne doit disposer de 10m² ne s'applique pas aux cultes et, par conséquent, pas non plus à la sainte-cène par défilé.</p> <p>«Les personnes actives lors de services et de cérémonies religieuses peuvent parfois être dans l'impossibilité de porter un masque pour effectuer certaines actions», ce qui est le cas lorsque les participants prennent une part active à la célébration de la sainte-cène qui justifie donc une exception à l'obligation du port du masque. Sans que cette pratique fasse explicitement l'objet d'une norme, le masque peut être retiré brièvement au moment de la «consommation» (cf. rapport explicatif concernant la modification du 18.10.2010 de l'ordonnance, p. 2).</p> <p>Lors du déroulement de la sainte-cène il conviendra d'observer particulièrement les points suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le pain (le couper en morceaux) et le vin sont préparés avant le culte - le vin est servi dans des gobelets individuels (si gobelets réutilisables: selon les informations de l'institut Robert Koch, les coronavirus peuvent rester jusqu'à 7 jours sur une surface lisse; les gobelets utilisés doivent donc être nettoyés minutieusement). - Communion en défilé, lorsque l'architecture de l'église permet des distances suffisantes (prévoir le marquage au sol); sinon une communion en cercle pourrait être appropriée - Se désinfecter les mains avant la distribution du pain

	<p>- Garder une distance suffisante lors la prise de la sainte-cène sans masque facial</p>
Peut-on célébrer des baptêmes ?	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque <p>Les baptêmes peuvent être célébrés, sous réserve du respect des restrictions généralement en vigueur. On observera néanmoins qu'en raison de la proximité qu'il implique, l'acte de baptême lui-même présente un certain facteur de risque. Des formes de célébration évitant le plus possible les contacts corporels entre le baptisé/les membres de la famille et les personnes impliquées doivent être trouvées. Dans l'acte du baptême, il est plutôt recommandé de verser l'eau sur le baptisé.</p> <p>Si un baptême peut être repoussé en accord avec les personnes concernées, les pasteurs et pasteuses peuvent transmettre à la famille une bénédiction de l'enfant encore non-baptisé par l'envoi d'une carte.</p> <p>En cette période particulière, les baptêmes peuvent également être organisés en dehors du culte paroissial si la famille le désire.</p> <p>Le plan de protection pour les cultes de l'EERS fournit des idées tenant compte de la situation actuelle pour organiser les baptêmes.</p>
Peut-on célébrer des mariages ?	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque <p>Les mariages peuvent être célébrés, sous réserve du respect des restrictions généralement en vigueur. Les mêmes conditions que pour les cultes sont applicables (cf. ci-dessus, réponse à la 1ère question).</p> <p>La célébration de mariage doit être discutée d'une manière approfondie avec les futurs époux.</p>
Qu'en est-il des collectes obligatoires qui ne peuvent être levées en raison de l'annulation du culte sous forme présentielle?	<p>Comme la planification des collectes dans les paroisses est serrée, le Conseil synodal a décidé que les collectes obligatoires annulées en raison de l'interdiction du Conseil fédéral de célébrer les</p>

	<p>cultes ne devaient pas être rattrapées. Si en raison des mesures imposées par l'Etat pour lutter contre le coronavirus, votre paroisse devait renoncer au culte ou à une célébration présentielle alternative, elle ne serait pas tenue d'effectuer de collecte de rattrapage ni avant ni après. Les paroisses sont priées d'informer le service suivant si elles annulent l'un des cultes concernés: margot.baumann@refbejuso.ch.</p> <p>Si une paroisse n'a pas la possibilité d'effectuer une collecte générale, elle peut attirer l'attention de ses membres sur la possibilité de verser votre contribution en ligne directement à l'Eglise cantonale comme d'habitude sur le compte 31-702745-4 (IBAN CH39 0900 0000 3170 2745 4). Vous trouvez de plus amples information sur les collectes à l'adresse www.refbejuso.ch/collectes</p>
--	---

b) Enterrements religieux (services funèbres) en particulier

Question	Réponse
<p>Quelles conditions sont-elles applicables à l'accomplissement d'un service funèbre?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts <p>Les services funèbres restent possibles s'ils ont lieu dans le cadre de la «famille et du cercle d'amis proches». Ils sont exclus des dispositions s'appliquant aux manifestations devant public. Il n'y a donc pas besoin d'attribuer des sièges et il n'y a pas de limitation d'occupation maximale à 1/3 des sièges disponibles. Cette directive rejoint ce qui avait été appliqué lors de la première vague d'avril/mai 2020:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Suppression du nombre fixe de personnes participantes</u>: le nombre de personnes qui participent au service funèbre n'est pas limité au niveau du droit fédéral. Le canton de Berne applique toutefois la pratique d'une limitation supérieure à 50 personnes (pratique identique à celle de la première vague de la pandémie). En raison de la distance obligatoire et des normes d'hygiène en vigueur, le choix du lieu est en plus un facteur qui le limite. - <u>Responsabilité des personnes chargées du service funèbre</u>: il est recommandé que les responsables de paroisse s'entretiennent avec les

Question	Réponse
	<p>parents/la famille endeuillée et s'entendent sur le nombre de personnes participantes en fonction des circonstances locales. A titre indicatif, un espace de 2,25 m² doit être disponible pour chaque personne.</p> <p>- <u>Recommandation visant à faire preuve de retenue</u>: il revient essentiellement à la famille de décider qui fait partie de la «famille et du cercle d'amis proches» Il est recommandé aux paroisses de veiller à faire preuve de retenue dans la pratique avec un nombre élevé de personnes.</p> <p>Les autorités fédérales conçoivent l'«enterrement» comme un terme générique; outre l'inhumation au cimetière, il englobe également la cérémonie à l'église (cf. rapport explicatif du DFI du 27 avril 2020, remarque sur l'art. 6 al. 2 let. I). En revanche, le canton de Soleure distingue l'inhumation au cimetière, à laquelle 10 à 20 personnes sont autorisées à assister, du service funèbre à l'église auquel peuvent assister jusqu'à 50 personnes. Toutefois, à ce stade, aucune base juridique ne permet d'établir cette distinction. La Confédération ne mentionne aucune limitation au nombre de personnes assistant à un enterrement de manière explicite, la notion de «cercle familial ou des amis proches» étant déterminante.</p> <p>En outre, il faut établir une liste des coordonnées. L'administration des cimetières peut également édicter d'autres directives.</p> <p>Il convient néanmoins d'examiner, si, pour contenir le risque, le service funèbre ne peut pas avoir lieu en plein air.</p>
<p>Quelles mesures de protections sont à respecter pour les pasteurs et les pasteuses?</p>	<p>Les pasteurs et pasteuses doivent impérativement respecter les mesures de prudence en vigueur. Si une rencontre de préparation s'avère indispensable, elle doit avoir lieu dans une salle de la paroisse suffisamment grande et qui permette de respecter les mesures d'hygiène (pas de contacts physiques; mise à disposition de solution désinfectante/savon).</p>
<p>Quelles règles doivent être respectées dans la manipulation du corps?</p>	<p>Selon une évaluation du service du médecin cantonal bernois, le virus n'est pas transmis par les défunts. Il n'est toutefois pas possible d'exclure entièrement que des traces de sécrétions infectieuses se trouvent sur le corps. C'est pourquoi les mesures de précaution générales applicables à</p>

Question	Réponse
	d'autres maladies infectieuses devraient aussi être respectées avec les corps des personnes décédées des suites du coronavirus.

c) Catéchèse et animation de jeunesse

Question	Réponse
Les leçons de catéchisme peuvent-elles avoir lieu?	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts • Chant <p>Dans le canton de Berne, le catéchisme fait partie du système éducatif public (cf. art. 16 LEO). Les paroisses doivent donc suivre les directives des autorités scolaires en matière de mélanges des classes, de chant, de prises de repas, de jeu et de sport, de mesures d'hygiène, de règles de distance et d'obligation du port du masque. Les cantons du Jura et de Soleure appliquent leurs propres règles.</p> <p>Les dispositions cantonales sont susceptibles d'être modifiées dans des délais très court et différent parfois d'un degré à l'autre.</p> <p>Le canton de Berne met à disposition des informations actuelles sur le site internet de la Direction de l'instruction publique et de la culture: https://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/corona/schuljahr-2020-21.html</p> <p>Année scolaire 2020-2021 (Ecole obligatoire) Direction de l'instruction publique et de la culture - Canton de Berne</p> <p>Etant donné que les prescriptions en matière d'hygiène varient d'un endroit à l'autre, nous recommandons aux paroisses d'avoir un dialogue permanent avec les autorités scolaires</p> <p>Les paroisses sont priées d'examiner soigneusement leur offre présentielle sous l'angle des</p>

Question	Réponse
	<p>risques sanitaires tout en tenant compte sérieusement des préoccupations des parents. Il convient en particulier de considérer le risque de propagation du virus dans les groupes mixtes ou spécialement grands. En cas de classes mixtes, il est recommandé de partager les groupes par classe scolaire et si ce n'est pas possible, d'envisager de renoncer à un enseignement présentiel. Cela s'applique également aux cultes des catéchumènes. Il faut éventuellement adapter les formes du catéchisme sans négliger la diversité des méthodes ni l'enseignement global et basé sur l'expérience. L'alternative est de rechercher des formes particulières pour entrer en contact avec les enfants, les jeunes et leurs familles. Dans la situation actuelle, il convient de renoncer à l'obligation de participer à des manifestations présentiels. Le culte obligatoire pour les catéchumènes de l'année scolaire en cours est, de ce fait, également supprimé. Dans tous les cas, la mission ecclésiale d'enseignement et d'accompagnement reste d'actualité et il est indispensable de communiquer clairement avec les parents ou les personnes détentrices de l'autorité parentale. Vous trouvez en annexe des impulsions en ce sens:</p> <p>d) le catéchisme en situation de pandémie de coronavirus</p> <p>Dans l'arrondissement du Jura, où les rencontres de catéchisme s'apparentent plus aux formes d'animation de jeunesse, il s'agit de tenir compte des directives correspondantes.</p> <p>Les directives des services Fachstellen Religionspädagogik des Kantons Solothurn (Sofareli) sont réservées sur le territoire de l'Eglise du canton de Soleure.</p>
<p>Quelles implications la situation actuelle a-t-elle sur l'animation de jeunesse?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts • Restauration <p><u>Assouplissement des mesures coronavirus pour les enfants et adolescent nés en 2001 et après à partir du 1^{er} mars 2021:</u></p> <p>Les dispositions fédérales permettent les «activités» sportives et culturelles pour les enfants et</p>

Question	Réponse
	<p>adolescents nés en 2001 ou après (art. 6^e al. 1 let. a et art. 6f al. 2 let. a ordonnance Covid-19). Dans le cadre de cette exception, les paroisses peuvent donc proposer des manifestations (art. 6 al. 1 let. g ordonnance Covid-19) ceci en principe également dans des espaces clos accessibles au public (art. 5d al. 1 let. d ordonnance Covid-19). Comme il ne s'agit pas de manifestations «privées» ni de rassemblements (spontanés), la limitation à 15 personnes. La Confédération ne fixe donc pas de nombre maximum de participants.</p> <p>Les camps destinés aux enfants et aux jeunes gens peuvent donc être organisés dans le cadre ecclésial (cf. ci-dessous à la prochaine question).</p> <p>Les répétitions de chant et de musique pour jeunes nés en 2001 et après sont autorisées. Les adolescents nés en 2001 et après peuvent dorénavant également jouer du foot ou du hockey en salle ou à l'extérieur, utiliser les murs de grimpe ou organiser des répétitions de dance ou s'entraîner. Les jeunes nés en 2001 et après peuvent aussi pratiquer des sports de contact. Important: pour assurer la protection du public, les représentations en public sont interdites. Les compétitions peuvent avoir lieu, mais sans public. L'année 2001 est déterminante. Les jeunes nés en 2000 ou avant ne peuvent pas profiter de cet assouplissement.</p> <p><u>L'essentiel en bref:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Les assouplissements pour enfants et adolescents nés en 2001 et après ne s'appliquent qu'au sport, à la culture et aux activités de l'animation socioculturelle enfant et jeunesse comme les rencontres de jeunes de la paroisse, éclaireurs ou scouts. • Les rencontres de jeunes peuvent rouvrir. Un professionnel doit être présent et le port du masque est obligatoire pour tous les enfants et adolescents de plus de 12 ans. Les fêtes, discos, concerts ne sont toutefois pas permis. Il est également interdit de distribuer nourriture et boissons dans les espaces clos. • Le chant, les répétitions et la pratique de la musique sont autorisés pour les enfants et jeunes nés en 2001 et après, mais sans repré-

Question	Réponse
	<p>sentations publique. Les répétitions et représentations peuvent cependant être filmées et transmises en ligne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les enfants et adolescents nés en 2001 et après peuvent exercer des activités sportives aussi bien en intérieur et qu'en plein air et sans restriction quant au nombre de personnes. Ils peuvent jouer au unihockey et au foot en intérieur et à l'extérieur, utiliser un mur de grimpe ou participer à des répétitions de danse. • Les enfants et les adolescents nés en 2001 et après peuvent participer à des compétitions, toutefois sans public. • Soirée entre amis (14 à 17 ans): à l'intérieur, max. 10 personnes; à l'extérieur max. 15 personnes autorisées. Les assouplissements pour les enfants et jeunes jusqu'à 20 ans ne s'appliquent qu'au sport, à la culture et aux activités d'animation enfance et jeunesse comme les rencontres de jeunes de la paroisse ou les scouts. <p>En dehors des institutions d'animation enfance et jeunesse, une exception à l'interdiction de manifestation prévaut pour les «manifestations sans public dans les domaines du sport et de la culture» (art. 6 al. 1 let. g ordonnance Covid-19). Cette exception permet d'organiser à certaines conditions des activités sportives et culturelles avec des enfants (p. ex. groupes de jeu) et des adolescents avant leur 20^e anniversaire.</p> <p><u>A noter:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Obligation d'établir un plan de protection • Port obligatoire du masque selon prescriptions étatiques • Règles d'hygiène et de distance (1.5 mètres, se laver les mains soigneusement, tousser et éternuer dans son coude) • Traçage des contacts / Traçabilité • Protéger les personnes vulnérables <p>Sur leur site internet, les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure ont publié un exemple de plan de protection pour événements, rencontres et locaux de l'Eglise, lequel au chiff. 11.3 fait expressément référence au plan de protection spécifique pour la</p>

Question	Réponse
	<p>branche, élaboré par l'Association faïtière pour l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert (AFAJ).</p> <p>Pour élaborer son propre concept de protection, un certain nombre de modèles utiles existent:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Animation pour enfants et animation de jeunesse.</i> Le plan de protection (pdf) de l'association faïtière suisse pour l'animation de jeunesse enfance et jeunesse en milieu ouvert (AFAJ), peut servir de base à l'élaboration de son propre plan de protection. L'AFAJ donne des informations générales sur le coronavirus et l'animation culturelle pour les enfants et les jeunes. • <i>Camps: UC-Suisses</i> https://www.cevi.ch/blog-details-fr/conceptdeprotection/ • Les responsables jeunesse des Eglises Rebejuso répondent volontiers à vos questions.
<p>Peut-on organiser des camps destinés à la jeunesse?</p>	<p>Les camps destinés aux enfants et aux jeunes gens peuvent être organisés dans le cadre ecclésial. Les camps de confirmation sont également autorisés, à condition de maintenir la composante éducative et que les autres activités touchent les domaines du sport et de la culture.</p> <p>Pour réaliser des camps destinés à la jeunesse, il convient d'accorder une attention particulière aux aspects suivants, notamment:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selon la recommandation des autorités fédérales, les participantes et participants doivent se faire tester avant le début d'un camp. En cas de résultat positif, la personne concernée et ses proches ne peuvent pas y participer. • Les personnes de plus de 20 ans y sont admises pour autant qu'elles exercent un rôle dans l'encadrement ou l'accompagnement. Sinon, le nombre des participants n'est pas limité. • Dans la mesure du possible, constituer dès le début du camp des sous-groupes significatifs dont la composition reste identique jusqu'à la fin (principe des «groupes constants»). • Il faut tenir une liste de présence. • Un service de ravitaillement peut être prévu lors du camp à condition toutefois de respecter les prescriptions spécifiques en vigueur.

Question	Réponse
	<ul style="list-style-type: none"> • Une personne responsable doit être désignée pour veiller au respect du concept de protection, si nécessaire également pour les activités individuelles du camp. <p>Sur la base des prescriptions fédérales, les Eglises réformées de Berne-Jura-Soleure ont élaboré un modèle de concept de protection pour les camps destinés à la jeunesse (cf. Mise en œuvre d'ordre organisationnel), qui contient des informations plus détaillées. Le modèle peut être adapté aux circonstances locales.</p> <p><u>Camps de confirmation</u>: l'organisation de camps de confirmation est de la responsabilité des paroisses. Il est recommandé de se concerter avec les écoles locales. Si un camp est organisé, il convient d'évaluer dans quelle mesure les mesures sanitaires ne constituent un obstacle majeur à un déroulement dans une bonne atmosphère et d'accepter des désinscriptions sans exiger des compensations. Pour des raisons de ressources humaines, il peut être judicieux de se décider assez tôt pour des solutions alternatives. Il est en outre recommandé d'impliquer et d'informer les parents assez tôt.</p>
<p>Quelle est la règle pour les confirmations?</p>	<p>Le conseil de paroisse doit prendre une décision concernant les confirmations. Il n'est pas encore possible de dire sous quelle forme les confirmations pourront avoir lieu. Il faut agir avec souplesse et éventuellement envisager des formes alternatives assez tôt.</p> <p>Il est recommandé de trouver une solution uniformisée au sein de la paroisse/de la région (si le cycle III est organisé sur une base régionale/interparoissiale).</p> <p>Les prescriptions des autorités doivent être impérativement observées au moment de la confirmation, cf:</p> <p>Mesures imposées par l'Etat</p> <p>Les confirmations sont en principe soumises aux mêmes prescriptions que les cultes, notamment en ce qui concerne la limitation du nombre de participants (y compris enfants, cf. Restrictions relatives aux rassemblements et aux manifestations). Cela d'autant plus qu'une confirmation réunit parents, grands-parents, parrains, marraine, ce qui</p>

Question	Réponse
	<p>entraîne un très grand mélange de ménages. L'exception de la limitation à un nombre fixe de personnes n'est valable que pour les enterrements et pas pour les confirmations.</p> <p>Les conditions fixées dans les plans de protection (cadres) doivent également être observées. En règle générale, il s'agit en particulier de garantir la protection de la santé des personnes participantes.</p>

d) Autres manifestations ecclésiales

Question	Réponse
<p>A quelles conditions peut-on mener à bien des activités ecclésiales sous forme présentelle?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts • Restauration <p>En raison des prescriptions fédérales, des manifestations réunissant jusqu'à 15 personnes peuvent actuellement à nouveau avoir lieu dans les paroisses. Des règles spécifiques s'appliquent aux cultes. Une nouvelle exception concerne les «manifestations dans les domaines du sport et de la culture» (art. 6 al. 1 let. g ordonnance Covid-19). Cette disposition autorise donc les activités sportives et culturelles moyennant le respect de conditions strictes (art. 6e al. 1 let. a et art. 6f al. 2 et 3 ordonnance Covid-19).</p> <p>Des assouplissements s'appliquent pour les enfants et adolescents nés en 2001 et après dans les domaines du sport, de la culture et de l'animation enfance et jeunesse.</p> <p>La consommation d'aliments et de boissons n'est autorisée qu'une fois assis, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur (cf. rapport explicatif concernant la modification du 18.10.2010 de l'ordonnance, p. 4). Il s'agit en outre d'appliquer l'intégralité des mesures d'hygiène.</p> <p>Enfin, les «manifestations devant public» réunissant au maximum 50 personnes dans les espaces clos et 100 personnes en plein air peuvent être organisées. Il convient toutefois de respecter</p>

	<p>les directives correspondantes et en particulier l'interdiction de consommation.</p>
<p>Qu'impliquent les directives en matière de formation ecclésiale pour adultes?</p>	<p>Les activités éducatives sous forme présentielle sont en principe à nouveau possibles si le nombre de personnes n'excède pas 50 et si les locaux ne sont utilisés qu'au tiers de leur capacité au maximum. Sont exceptées de ces restrictions les filières structurées diplômantes (p. ex. RefModula) ainsi que les cours particuliers ou les offres destinées à des personnes qui ne disposent pas des compétences de base pour participer à une offre en ligne. Il s'agit de respecter les directives en matière de taille maximale des groupes et de travailler avec un plan de protection.</p> <p>Pour plus de détails et des plans de protection, voir aussi la FSEA (Coronavirus (alice.ch))</p>
<p>Les paroisses peuvent-elles proposer des tables de midi ou des cafés de l'Eglise?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts • Restauration <p>En raison des prescriptions fédérales, des manifestations réunissant jusqu'à 15 personnes peuvent actuellement à nouveau avoir lieu dans les paroisses. Des règles spécifiques s'appliquent aux cultes. Les cafés de l'Eglise ne peuvent cependant pas être considérés comme faisant partie d'un culte. Ils ne peuvent donc réunir que 15 personnes au maximum.</p> <p>Il faut observer la plus grande prudence dans l'organisation de tables de midi. Pour ce qui est du nombre de sièges par table par exemple, il faut en principe respecter la règle de 4, de même que celle qui prévoit que ces personnes ne doivent pas appartenir à plus deux ménages différents.</p> <p>Les mesures d'hygiène et de protection requises doivent être strictement respectées:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respecter les plans de protection de la paroisse locale. • Saisir les coordonnées des hôtes • Informer à l'avance les hôtes concernant les mesures de protection.

	<ul style="list-style-type: none"> • Tenir compte des groupes à risque, relever à l'avance les personnes présentant des symptômes du Covid-19 ou les renvoyer à la maison le cas échéant. • Placer des paniers-repas aux places attribuées. Sinon proposer un service sur assiette. Renoncer aux buffet et buffets canadiens. • Le personnel de service porte le masque et des gants. • Il est recommandé de servir les boissons dans des bouteilles individuelles. Sinon, il faut désigner une personne par table chargée de servir les boissons. • Ne pas faire circuler des condiments, des boîtes de sucre ou de café, des corbeilles de petits-pains, des plateaux de cake, etc. • Les hôtes ne doivent pas apporter d'aliments à partager. • Utiliser de la vaisselle jetable, ou laver la vaisselle dans un lave-vaisselle. • Nettoyer régulièrement les WC. • Renvoyer à la maison les personnes qui ne respectent pas les règles.
<p>Quelles règles s'appliquent aux événements organisés par des utilisatrices et utilisateurs externes des locaux ecclésiaux?</p>	<p>Les normes de protection applicables sont les mêmes que pour les événements organisés par la paroisse.</p>
<p>Les paroisses peuvent-elles organiser des ateliers de jeu ou de bricolage?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts • Restauration <p>En raison des prescriptions fédérales, seules des manifestations réunissant jusqu'à 15 personnes peuvent actuellement avoir lieu dans les paroisses. Des assouplissements s'appliquent pour les enfants et adolescents nés en 2001 et après dans les domaines du sport, de la culture et de l'animation enfance et jeunesse.</p> <p>Quelques pistes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas proposer de jeux qui pourraient entraîner la transmission du virus Covid-19. Les jeux de société, de dés, de cartes, etc. sont exclus. • Ne pas faire circuler ou partager le matériel de bricolage (colle, ciseaux, etc.).

	<ul style="list-style-type: none"> Les personnes proposant leur aide doivent être particulièrement protégées. <p>Voir aussi annexe b) Recommandations pratiques à l'attention des Eglises et de leurs seniors)</p>
Faut-il annuler les manifestations?	<p>Veillez consulter les instructions officielles de l'OFSP. L'annulation devrait être prononcée par le conseil de paroisse, en concertation avec le ou la titulaire de ministère compétent. Pour tout événement œcuménique ou en collaboration avec des organisations partenaires, toute annulation doit être décidée en concertation avec les organisations intéressées.</p>

2. Organisation des autorités et autres mises en œuvre opérationnelles ou du droit du travail

a) Organisations des autorités

Canton de Berne: Pour obtenir des informations complémentaires (p. ex. sur l'approbation des comptes annuels, Modèle de plan de protection pour les assemblées communales: la vérification des comptes), voir lettre d'information de l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire (AGR) dans sa version actualisée du 8 juin 2020: <https://www.jgk.be.ch/jgk/fr/index/direktion/organisation/rsta/aktuell.assetref/dam/documents/JGK/RSA/fr/2020-06-08-de-rsta-agr-vbg-infos-fuer-gemeinden-corona-fr.pdf>

Canton de Soleure: <https://so.ch/verwaltung/volkswirtschaftsdepartement/amt-fuer-gemeinden/notverordnung-gemeindewesen-corgev/>

Question	Réponse
Qu'en est-il des séances du conseil de paroisse ?	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> Distance Restriction de rassemblement Obligation du port du masque <p>Selon les explications du Conseil fédéral du 11 décembre 2020, la tenue des séances des exécutifs restent possibles. La séance doit avoir lieu dans des locaux suffisamment spacieux afin de garantir une distance suffisante entre les personnes participantes; il convient également de respecter les autres éléments du plan de protection. Les personnes qui se sentent malades doivent s'abstenir de participer.</p>
Comment le conseil de paroisse reste-t-il en contact avec les autorités, le personnel et les autres personnes engagées en Eglise?	<p>La présidence de la paroisse ou une personne désignée par elle continue d'être en contact avec les écoles et autorités locales, reçoit les annonces de</p>

Question	Réponse
	maladie des membres du personnel et des autres personnes engagées en Eglise et soutient la communication au sein de la paroisse. Les disponibilités de l'instance à contacter doivent être largement diffusée dans la paroisse (p. ex. sur le site internet de la paroisse).
<p>Les assemblées de paroisse peuvent-elles avoir lieu?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts <p>Dans le canton de Berne, la préfecture compétente répond à toute question concrète concernant l'organisation d'une assemblée de paroisse:</p> <p>https://www.jgk.be.ch/jgk/fr/index/direktion/organisation/rsta.html</p> <p>Le plan de protection paroissial doit être respecté. Sur le site internet de la direction de l'intérieur et de la justice du canton de Berne, un plan de protection pour les assemblées communales de l'ACB peut être téléchargé sous ce lien.</p> <p>Le plan de protection doit garantir que le risque de transmission est réduit à un minimum pour les participantes et les participants, les personnes chargées de la réalisation. Les mesures de protection doivent être strictement appliquées.</p> <p>Dans la mesure du possible, éviter de distribuer de la documentation lors de l'assemblée même, mais utiliser p. ex. un projecteur. Bien aérer le local et désinfecter les surfaces de contact (p. ex. chaises) avant et après l'assemblée. En arrivant, les personnes participantes doivent en outre pouvoir se laver ou désinfecter les mains. Au début de l'assemblée, les règles de comportement doivent être rappelées aux participantes et participants (p. ex. pas de discussions dans les couloirs).</p> <p>Si les mesures de distance et d'hygiène des pouvoirs publics ne peuvent pas être respectées, les paroisses sont invitées à renoncer aux assemblées à les repousser à titre provisionnel. Une autre possibilité consiste à indiquer en même temps que la date ordinaire de l'assemblée une date de remplacement pour le cas où le déroulement à la première date prévue pour des raisons</p>

Question	Réponse
	<p>de restrictions relevant des mesures des pouvoirs publics ne serait pas possible.</p> <p>Dans le cas où le caractère urgent d'objets à débattre n'autorise aucun report, le canton de Berne prévoit la possibilité pour le préfet/la préfète d'ordonner d'office ou sur demande du conseil de paroisse un scrutin aux urnes au lieu de l'assemblée de paroisse (canton de Berne: art. 12 loi sur les communes).</p> <p>Par décision de portée générale du 27 octobre 2020 (validité prolongée jusqu'à fin juin 2021), les préfets offrent la possibilité de procéder aux votations ou élections aux urnes à toutes les communes et paroisses bernoises. Néanmoins, de nombreuses conditions pour une votation aux urnes doivent être respectées. Si les actes législatifs de la paroisse ne prévoient pas déjà des dispositions propres permettant de procéder aux votations et élections aux urnes, les règles de procédure de la législation cantonale sur les droits politiques s'appliquent par analogie: p. ex. dispositions sur le bulletin de vote (exigences, utilisation, validité ou nullité), les enveloppes de vote, le dépouillement, le bureau électoral (composition et tâches) ou sur le matériel de vote à envoyer aux votants et électeurs. C'est la raison pour laquelle il est recommandé aux paroisses de n'ordonner une votation aux urnes qu'après consultation de l'instance cantonale. Les préfectures sont compétentes:</p> <p>https://www.jgk.be.ch/jgk/fr/index/direktion/organisation/rsta.html</p> <p>Dans sa deuxième ordonnance, le canton de Soleure a en principe également rendu possible la tenue de votes aux urnes à la place d'assemblées communales afin de garantir la capacité d'agir des communes en raison des mesures de lutte contre le coronavirus (CorGeV 2, § 14). La procédure suit les dispositions de la loi sur les droits politiques (GpR)</p>
<p>Quelles sont les implications de la situation actuelle sur les autorités dans les arrondissements ecclésiastiques?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque • Traçage des contacts

Question	Réponse
	<p>Les arrondissements ecclésiastiques présentent une grande diversité d'organisation d'un point de vue juridique ce qui explique pourquoi des dispositions différentes peuvent s'appliquer au cas par cas.</p> <p>Les assemblées d'arrondissements peuvent donc également avoir lieu, mais elles devront être réalisées en tenant compte du plan de protection de la paroisse.</p> <p>Le plan de protection doit garantir que le risque de transmission est réduit à un minimum pour les participantes et participants et les personnes chargées de la réalisation.</p> <p>On se référera aux règles formulées pour les assemblées de paroisse (v. plus haut) (mesures prévues par le plan de protection, désinfection, aération, projecteur, etc.). Etant donné que contrairement aux assemblées de paroisse, les personnes participantes sont connues à l'avance, dans le cas de la nécessité de procéder à un éventuel traçage, on recommandera de déterminer une disposition appropriée des places assises et de la respecter. Les règles de distanciation doivent être respectées avant et après l'assemblée de même que durant les pauses.</p> <p>Au cas où l'assemblée de l'arrondissement autoriserait la présence de spectateurs, des mesures analogues à celles appliquées aux assemblées de paroisse doivent être appliquées (obligation du port du masque, respect des règles de distanciation et/ou des mesures de protection, possibilité de désinfection à l'entrée, information sur la collecte éventuelle des coordonnées, etc.). Le port du masque facial est en outre obligatoire.</p> <p>Les séances du comité/ du conseil du Synode d'arrondissement peuvent en principe avoir lieu, mais les prescriptions en matière d'hygiène doivent être respectées.</p>
<p>Qu'est-ce qui prévaut en matière d'approbation des comptes annuels 2020 et du budget 2022 (pour les arrondissements et les paroisses)?</p>	<p>En raison de l'interdiction de manifestation qui s'appliquait aussi aux assemblées d'organes législatifs, les cantons avaient prévu l'année dernière des délais spéciaux pour l'approbation des comptes annuels 2019 ou du budget 2021. Aucune réglementation spéciale n'est prévue actuellement à ce sujet, raison pour laquelle on peut supposer à l'heure actuelle que le budget et les</p>

Question	Réponse
	comptes annuels pourront être décidés/approuvés dans les délais usuels.
Où pouvons obtenir des informations sur les derniers développements et les nouvelles règles ?	Merci de consulter régulièrement le site internet www.refbejuso.ch . Les informations sont régulièrement mises à jour; par ailleurs, nous vous informons sur les offres numériques. Parallèlement, à chaque actualisation de cette information, une information par messagerie électronique a lieu. La présente information est le document le plus important pour les paroisses. Nous vous remercions de nous faire part de toute suggestion ou information à: paroisses.info@refbejuso.ch communication@refbejuso.ch

b) Droit du travail

Question	Réponse
Quelles sont les règles générale en relation avec le télétravail et comment les mettre en œuvre?	Mesures d'ordre général: <ul style="list-style-type: none"> • Télétravail <p>Comme au printemps 2020, le télétravail devrait être mis en œuvre pour les collaboratrices et collaborateurs et autres personnes engagées dans l'Eglise. Le télétravail est ordonné par le conseil de paroisse, sur la base de la liste indiquant les présences et activités indispensables (p. ex. prise en charge de cas d'urgence d'accompagnement spirituel, services funèbres présidés par des pasteurs ou pasteurs) et la façon d'assurer les permanences (p. ex. enregistrement des numéros de téléphone portable). Cette liste a déjà été utilisée au printemps 2020 et doit éventuellement être actualisée. Il faut par ailleurs vérifier si d'éventuelles mesures supplémentaires sont nécessaires pour assurer le travail depuis le domicile (p. ex. accès aux courriels, enregistrement des données du travail sur des clés USB, etc.).</p>
Qui fait partie de la catégorie des «personnes vulnérables» et à quoi faut-il particulièrement veiller dans leur cas?	La catégorie des personnes vulnérables comprends notamment les personnes non vaccinées contre le Covid-19 et souffrant d'hypertension, de diabète, de maladies cardio-vasculaires, de maladies respiratoires chroniques, d'un cancer ou d'obésité sévère, ou qui suivent une thérapie affaiblissant le système immunitaire (liste dans l'annexe 7 de l'ordonnance 3 Covid-19); les femmes

Question	Réponse
	<p>enceintes font également partie de cette catégorie depuis août 2020. Si, en l'état actuel des connaissances, une vaccination réussie élimine les risques spécifiques, il convient cependant de surveiller attentivement les mutations du coronavirus.</p> <p>Afin de protéger les collaboratrices et collaborateurs particulièrement exposés ces derniers bénéficient d'un droit au télétravail (éventuellement en leur attribuant une autre occupation) ou, s'il est impossible de renoncer à l'activité présentielle pour des raisons d'exploitation, ils ont droit à une protection équivalente à leur poste de travail (cf. art. 27a ordonnance 3 Covid-19). Sur le lieu de travail, les mesures de précaution sanitaires doivent être strictement observées ce qui implique de disposer dans les locaux ecclésiastiques de l'infrastructure adéquate (par exemple bureaux individuels, grandes salles de séances, poubelles, serviettes en papier, moyens de désinfection et masques); par ailleurs, un plan de protection doit être mis en œuvre. Sur leur site internet, les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure ont élaboré des exemples de plan de protection pour les rencontres et locaux de l'Eglise (y compris activités des administrations et des autorités) ainsi que pour l'activité de conseil direct que les conseils de paroisse peuvent adapter aux réalités locales.</p> <p>L'employeur doit entendre les employées et employés avant de prendre les mesures prévues et consigner les mesures décidées.</p> <p>Si les dispositions de protection ne peuvent être mises en œuvre, l'employeur doit exempter les employées ou employés concernés de l'obligation de travailler et leur verser la totalité du salaire. L'employeur a dans ce cas droit aux allocations pour pertes de gain (art. 2 al. 3^{quater} ordonnance Covid-19 sur les pertes de gain).</p>
<p>Qu'en est-il des pasteurs et pasteurs qui appartiennent à la catégorie des personnes vulnérables?</p>	<p>Dans ce contexte, seuls les pasteurs et pasteures n'étant pas considérés comme des personnes vulnérables devraient continuer de travailler sur place dans la mesure du possible. S'il n'y a pas d'autres solutions, il peut être fait appel à des pasteurs et pasteurs vulnérables, mais seulement à titre exceptionnel et après examen par le ministère pastoral régional compétent. La condition est que la présence dans une paroisse d'un</p>

Question	Réponse
	<p>pasteur ou d'une pasteure vulnérable soit indispensable, donc qu'il y ait une pénurie de personnel. Par exemple, le seul fait qu'une desservance serait nécessaire n'est pas une condition suffisante. Il faut que des tâches indispensables (p. ex. enterrements) ne puissent pas être remplies sans l'engagement du pasteur ou de la pasteure vulnérable. D'autre part, lors de l'accomplissement des tâches pastorales indispensables, toutes les mesures de protection doivent être impérativement observées. Les pasteures et pasteurs concernés doivent en particulier disposer de locaux suffisamment étendus ou pouvoir officier à l'air libre et veiller à maintenir une distance d'au moins 1,5 m (par ex. au moyen de marquage au sol). Les mesures prises doivent offrir une protection équivalente au télétravail. L'accompagnement spirituel avec un contact étroit (personnel) n'est de ce fait par exemple pas possible.</p>
<p>Est-il obligatoire de porter un masque facial à son poste de travail?</p>	<p>Cf. Port du masque obligatoire (rubrique «Poste de travail»).</p>
<p>Peut-on soumettre le personnel des paroisses à un dépistage en série?</p>	<p>La Confédération encourage à tester les personnes asymptomatiques. Les paroisses ont également la possibilité de faire usage de cette offre. Il faut noter que la participation à un dépistage en série est facultative pour les collaboratrices et collaborateurs.</p> <p>Il peut être nécessaire d'annoncer au canton si l'on souhaite procéder à un dépistage en série, en particulier si les coûts sont pris en charge par l'Etat. Plusieurs organisations offrent leur aide pour procéder à un dépistage en série. Les autorités cantonales compétentes donnent de plus amples informations à ce sujet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Canton de Berne • Canton de Soleure • Canton du Jura: coronavirus@jura.ch

c) Mises en œuvre opérationnelles

Question	Réponse
<p>Les églises peuvent-elles rester ouvertes?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque

Question	Réponse
	<p>Pour tenir compte des besoins de recueillement dans le silence, les églises et temples devraient si possible rester ouverts à la condition que les directives des pouvoirs publics puissent être respectées. Le cas échéant, des panneaux d'information doivent être mis en place.</p> <p>Les parties d'églises ou temples faisant l'objet de visites à caractère purement culturel ou touristique (p. ex. clochers), peuvent recevoir des groupes jusqu'à 15 personnes.</p>
<p>Les maisons de paroisses peuvent-elles rester ouvertes?</p>	<p>Mesures d'ordre général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distance • Restriction de rassemblement • Obligation du port du masque <p>Les maisons de paroisses peuvent rester ouvertes lorsqu'un plan de protection existe (voir l'exemple publié par les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure).</p>
<p>Les microphones doivent-ils être emballés dans du plastique?</p>	<p>Du point de vue des autorités, il n'existe pas vraiment de directives explicites concernant l'usage des microphones. L'utilisation de protections en plastique constitue néanmoins une bonne barrière contre le virus. C'est la pratique suivie par exemple dans certaines émissions de la SSR qui peut être considérée comme un bon standard en la matière.</p> <p>Sur les portails des professionnels de la musique, l'usage d'une feuille de plastique la plus fine possible est recommandé. Par ailleurs, la feuille ne doit pas être trop tendue pour éviter des effets d'écho ou fixée de manière trop lâche afin de ne pas créer des problèmes lors de mouvements ou en cas de vent. S'il est tenu compte de ces conditions, les pertes en termes de qualité sont minimes.</p>
<p>Des réunions de travail peuvent-elles avoir lieu (p. ex séances d'équipes pastorales)?</p>	<p>Les réunions de travail ne sont pas des manifestations privées ou publiques et ne sont pas considérées non plus comme des rassemblements spontanés. Il n'y a donc pas de limitation imposée par l'Etat quant au nombre de personnes y assistant. Il est toutefois indispensable de respecter les mesures de protection habituelles lors de toute réunion présenteielle.</p>

Question	Réponse
Existe-t-il des exemples de plans de protection pour les paroisses ?	<p>Sur la base des indications des autorités, les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure ont développé un modèle pour les événements, les rencontres et les locaux de l'Eglise (comprenant également les activités de conseil directes) qui a été mis en ligne sur www.refbejuso.ch. Les paroisses sont invitées à faire usage de ce document et à l'adapter aux réalités locales.</p> <p>Les manifestations privées organisées par des tiers dans les bâtiments ecclésiaux doivent se conformer aux conditions du concept de protection applicable à l'infrastructure concernée. Des concepts de protection spécifiques peuvent en outre s'appliquer au déroulement de certaines manifestations dans la mesure où leurs prescriptions ne sont pas en-deçà du plan de protection paroissial.</p>

3. Une Eglise proche des gens

L'aumônerie doit être assurée même dans les situations difficiles. Les paroisses sont priées de continuer d'observer les **mesures de protection** requises (sur la base des directives des autorités)⁵ et afin d'assurer la mission diaconale et d'accompagnement spirituel. L'effort portera en particulier sur la protection et l'accompagnement des personnes à risque. A titre de suggestion, vous trouverez à la fin de ce document (let. b) différentes suggestions. Mentionnons par exemple les bénévoles (par ex. membres d'un groupe de jeunesse) qui soutiennent les seniors dans leurs tâches quotidiennes dans l'esprit d'une «entraide à votre porte». Un site internet a été créé pour les paroisses facilitant la mise sur pied de l'entraide (<https://entraideavotreporte.ch>) Par ailleurs, le **Rencar**, service d'aide et d'écoute pour les personnes précarisées et défavorisées du Jura et du Jura bernois propose également un accompagnement en vidéo-WhatsApp.

La prestation **«Entraide à votre porte»** est très appréciée pour l'instant principalement dans la partie alémanique mais les paroisses de l'arrondissement du Jura la rejoignent progressivement. Le **CSP Berne-Jura** fait partie des partenaires choisis par la Chaîne pour apporter une aide d'urgence au plus démunis. Les demandes doivent être faites par écrit. Consulter la [page internet](#) du CSP Covid 19

Les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure considèrent comme important que les seniors qui vivent dans des **homes et établissements de séjour pour personnes âgées** soient accompagnés spirituellement et qu'ils puissent rester en contact avec la paroisse et avec les pasteurs et pasteurs, diacres, aumônières et aumôniers. Les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure viennent de publier un guide pour les aumônières et aumôniers paroissiaux de l'accompagnement spirituel (let. e) actifs dans les institutions de soins de longue durée. Il aborde les fondements, objectifs et formes d'intervention de l'aumônerie en home dans le contexte de la pandémie de coronavirus.

⁵ <https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home.html>.

Lorsque des patientes et patients expriment le souhait d'une **visite à l'hôpital** de la pasteure / du pasteur de la paroisse dans le contexte de la crise du coronavirus, nous recommandons la présente marche à suivre:

- a) La pasteure/ le pasteur prend contact avec le service de soins de l'étage pour la patiente/le patient concerné et se renseigne sur les possibilités de visites.
- b) il convient en particulier de clarifier les mesures de sécurité appliquées par l'hôpital à la foi pour la situation concrète de la patiente/du patient visité(e) et à les mettre en œuvre en concertation avec l'équipe soignante.
- c) La pasteure/le pasteur s'entend au préalable avec l'aumônière / aumônier de l'établissement.

L'impact de la pandémie est si profond qu'il peut toucher les individus dans leur existence même.

Les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure remercient les paroisses de maintenir sur leur site internet à un endroit bien visible un **numéro d'urgence** pour l'accompagnement spirituel. Cela permet de garantir aux personnes en quête d'écoute et d'assistance un accès rapide à l'instance concernée dans la paroisse.

Santé psychique: les problèmes psychiques restent un sujet tabou dans notre société. La situation est encore aggravée par la pandémie de coronavirus. Tous les groupes d'âge et tous les milieux sociaux sont touchés. Selon des estimations, 35% de la population suisse souffre actuellement d'une maladie psychique. Les premiers secours, y compris en cas de problèmes psychiques, sont une tâche de la diaconie sociale. Le secteur Diaconie de Refbejus propose des cours «Ensa» sous le thème «Anderen helfen, sich selber stärken» («Aider son prochain, se renforcer soi-même»). Les participantes et participants peuvent y apprendre les **«cours de premiers secours pour maladies psychiques»**. Des informations sur les cours et d'autres centres de contacts sont proposées en annexes sous la let. [g\)Santé psychique.](#)

L'EERS a créé une série de liens vers des services proposant un soutien pratique et psychique pendant la pandémie de coronavirus. Vous trouverez des informations complémentaires sur le [site internet de l'EERS.](#)

Annexe

a) Aide-mémoire des mesures à prendre

1. Tous

Quoi	Comment	accompli?
Observer les mesures de prévention sanitaires	Selon les recommandations actuelles de l'OFSP	
Consulter les informations et les suivre	Consulter les sites internet de l'OFSP, des autorités cantonales et de l'Eglise cantonale; médias	
Se manifester si l'on est soi-même malade	Annonce à l'office de contact	

2. Présidence de paroisse / organe de contact désigné

Quoi	Comment	accompli?
Présidence de paroisse: désigner l'organe de contact	Décision présidence de paroisse, le cas échéant le conseil de paroisse	
Communiquer les coordonnées de l'organe de contact	Mention sur le site internet de la paroisse; diffusion sur les autres canaux d'information	
Exercer les tâches en tant qu'organe de contact	Consultation régulière des informations des pouvoirs publics et de l'Eglise cantonale; être en lien avec les écoles, l'administration communale, etc.; communication interne et externe; réception des annonces de maladie; propositions en matière de mesures de coordination, etc. En cas de pandémie, clarifier la situation, tranquilliser le personnel et les bénévoles, empêcher les rumeurs et promouvoir la solidarité (p. ex. assumer les suppléances) cf. Manuel , p. 26)	

3. Conseil de paroisse et titulaires de ministères

Quoi	Comment	accompli?
Consulter régulièrement les informations de l'Eglise et des pouvoirs publics (par ex. sur les comportements à adopter et sur les régions infectées)	Consultations des sites internet (OFSP, autorités cantonales, Eglise nationale); le cas échéant, prise de contact téléphonique	
Clarifier l'obligation du port du masque dans les bureaux et autres lieux	Pas de port du masque dans les bureaux individuels, sauf si plus d'une	

Quoi	Comment	accompli?
	personnes s'y trouvent. Le port du masque est obligatoire dans les salles de réunion.	
Rappeler les comportements à observer	Par ex. sur internet ou au début d'une manifestation ecclésiale	
Rappeler les dispositions adaptées de quarantaine et le cas échéant, les mettre en œuvre	Consulter la liste des Etats et zones concernés par l'obligation de quarantaine sur www.bag.admin.ch	
Examiner les possibilités d'ajournement ou la nécessité d'une annulation pour les manifestations ecclésiales (cultes, KT, etc.) Le cas échéant, annuler la manifestation	En accord avec les autorités cantonales; évaluation par ex. par rapport au nombre attendu de participantes et participants, du caractère international ou de la structure d'âge des personnes attendues .	
Analyser une offre alternative au culte et proposer une ligne d'appel pour l'accompagnement spirituel	Par rapport aux possibilités techniques et organisationnelles; associer le secrétariat de paroisse	
Organisation en cas d'absence en raison d'une infection au Covid-19 ou d'une quarantaine	P. ex. identifier et définir des solutions de remplacement, matériel de cours et d'enseignement pour préparer un cas de maladie d'une ou d'un catéchète, définir le déroulement à partir de la réception de l'annonce de maladie, etc. (cf. ci-dessous, chiffre 6: modèle de marche à suivre)	
Comment gérer les personnes qui ont eu un contact étroit avec un malade	Les personnes ayant eu un contact étroit avec une ou un malade ayant été testé positivement au Covid-19 ou ayant été hospitalisé et souffrant vraisemblablement du Covid-19 sont mises en quarantaine pendant en principe 10 jours si elles ont eu affaire avec les personnes malades alors que celles-ci présentaient des symptômes ou durant les 48 heures ayant précédé leur apparition. Toute personne ayant fréquenté une autre personne asymptomatique dans les 48 heures précédant le test de la personne et jusqu'à l'isolement de cette dernière, doit également se mettre en quarantaine. Est considéré comme étroit, tout contact à moins de 1,5 m et durant plu-	

Quoi	Comment	accompli?
	<p>sieurs minutes (en une fois ou plusieurs cumulées) sans protection appropriée (p. ex. paroi de séparation ou masque pour les deux personnes)</p> <p>Avec l'accord des autorités cantonales compétentes, la quarantaine de 10 jours peut être interrompue de manière anticipée, si la personne concernée effectue à partir du 7^e jour un test rapide antigénique ou une analyse de biologie moléculaire (test PCR) et que le résultat est négatif. En attendant la fin de sa quarantaine (10^e jour), la personne doit porter en tout temps un masque et respecter une distance de 1,5 mètres sauf s'il elle se tient dans son propre logement ou lieu de résidence (p. ex. appartement de vacances, hôtel). En cas de test positif, la personne doit se mettre immédiatement en isolement.</p> <p>Si le personnel est testé au moins une fois par semaine, il peut à certaines conditions être exempté de la quarantaine-contact pour se rendre au travail et exercer son activité professionnelle (cf. art.3d al. 3-5 ordonnance Covid-19).</p>	
Etablir, les listes de participantes et participants (p. ex. pour les camps).	Impression de listes; formulaires électroniques; collaboration avec les sacristaines et sacristains	
En cas de besoin, prendre les mesures organisationnelles nécessaires afin que la limite maximale respectée lors de manifestations.	Par ex. inscriptions via internet (ou par téléphone), également pour les cultes. Dans les publications (site internet, bulletin officiel, affiches), rappeler que si aucune place (réservée) n'est libre, les personnes qui ne seraient pas inscrites devront être refoulées.	
Garantir que les services d'aumônerie soient atteignables	Mesures d'organisation en collaboration avec la pasteure/le pasteur.	
<p>Mise en œuvre de l'obligation étatique du télétravail.</p> <p>Ordonner le télétravail resp. les visioconférences pour les collaboratrices et collaborateurs (selon l'analyse des présences et des activités indispensables)</p>	<p>Décision du conseil de paroisse; communication aux collaboratrices et collaborateurs</p> <p>Evtl. échelonnement en fonction des possibilités de l'infrastructure; atten-</p>	

Quoi	Comment	accompli?
Ordonner le télétravail pour les collaboratrices et collaborateurs dont la santé est particulièrement exposée; mise en œuvre des mesures organisationnelles nécessaires (par ex. transfert de tâches); élargissement du télétravail à d'autres collaboratrices et collaborateurs	tion particulière portée aux personnes particulièrement vulnérables (notamment les femmes enceintes)	
Evaluer, adapter et mettre en oeuvre les plans de protection pour les manifestations ecclésiales, pour les locaux ecclésiaux ainsi que pour les camps.	Modèles: cf. www.refbejuso.ch (A évaluer et à adapter aux conditions locales) Pour les surfaces où les personnes peuvent se déplacer librement: au moins 10 m ² par personne; si la surface est inférieure à 30 m ² : au moins 4 m ² par personne. Exception pour les sièges disposés en rangées ou de manière similaire: un siège sur deux (ou des sièges avec distance équivalente entre eux) peut être occupé.	
Evaluer et adapter le plan de protection pour les cultes.	Plan de protection de l'EERS: https://www.evref.ch/fr/themes/coronavirus/	
Définir et superviser les responsabilités pour mettre en œuvre les concepts de protection		
Diffuser consignes et directives aux collaboratrices et collaborateurs pour limiter les risques (par ex. pour toute visite à caractère diaconal ou d'assistance spirituelle, mais aussi pour les services funèbres à l'église)	Sur la base des recommandations et instructions des pouvoirs publics et de l'Eglise cantonale	
Discussion réunissant les équipes pastorales seulement dans le strict respect des mesures de protection (vu qu'une quarantaine de l'ensemble de l'équipe pastorale compromettrait la mission d'accompagnement spirituel de la paroisse)	Répartition des personnes; utilisation d'outils techniques (par exemple www.telefonkonferenz.ch en allemand uniquement, mais possibilité d'en trouver d'autres en français)	

4. Secrétariat de paroisse

Quoi	Comment	accompli?
Mettre à jour la liste des présences et des activités indispensables et des numéros de téléphone privés des collaboratrices et collaborateurs. Déposer la liste en un lieu suffisamment accessible.	Mettre la liste en circulation et/ou demander une réponse; Estimer le caractère d'urgence. En étroite collaboration avec le conseil de paroisse.	

Mettre en œuvre les décisions concernant le télétravail (selon la décision du conseil de paroisse)	Examen des conditions requises selon le plan de protection, par ex., assez de bureaux indépendants, poubelles, serviettes en papier, moyens de désinfection et, le cas échéant, de masques; ordre des priorités d'utilisation des grandes salles (de séance), observer les autres directives du plan de protection; Ententes dans le cas d'une exécution par étapes	
Evaluer les possibilités techniques et organisationnelles pour des alternatives au culte et autres manifestations ecclésiales et les mettre en œuvre (conformément à la décision du conseil de paroisse)	Retransmissions de cultes ou d'offices sur internet, podcasts, etc. (cf. annexe, let. c) Cultes et célébrations alternatives)	
Acheter des masques faciaux de protection	Peuvent être obtenus auprès des fournisseurs de matériel médical et de bureau. Pour toute information complémentaire vous pouvez vous adresser au bureau de renseignements pour conseils de paroisses: paroisses.info@refbejuso.ch ; 031 340 25 25.	
Accompagner tout événement de tiers dans les locaux ecclésiaux	Prise de contact avec les locataires de locaux ecclésiaux; remettre les plans de protection paroissiaux et les faire confirmer leur prise de connaissance par une signature.	
Poursuivre la publication de numéros d'urgence pour l'accompagnement spirituel sur le site internet	Après clarification avec l'équipe pastorale	

5. Sacristaine/sacristain

Quoi	Comment	accompli?
Mettre les affiches de prévention actualisées et règles de comportement	Commander les affiches auprès de l'OFSP ou les imprimer (en collaboration avec le secrétariat de paroisse); suspendre les affiches; assurer la logistique concernant les listes de participantes et participants.	
Mettre à disposition le savon, les serviettes en papier pour les mains et du désinfectant ainsi que des poubelles et éventuellement des masques faciaux; retirer les essuie-mains en tissu	Commande (en collaboration avec le secrétariat de paroisse) et distribution	

Désinfecter régulièrement	Nettoyer fréquemment les tables, poignées de porte, guichets, installations sanitaires, avant et après usage, etc,	
Contrôle du respect des mesures de précaution relatives à l'hygiène (aussi envers les locataires)	Sensibilisation par le dialogue; visites En collaboration avec la (les) personne(s) responsable(s) du plan de protection	
Contrôle régulier du nombre de personnes dans l'église ou le temple	Cf. restrictions relatives aux rassemblements et aux manifestations	
Eventuellement restreindre l'accès aux parties d'églises ou de temples faisant l'objet de visites à caractère purement culturel ou touristique.	Par ex. les clochers ne sont pas accessibles au public.	
Mettre en œuvre le plan de protection pour les cultes pour les autres événements ecclésiastiques.	Par ex. apposition des marquages au sol à l'entrée, possibilités de blocage de rangées, etc.	

6. *Modèle de marche à suivre en cas de retour d'un séjour dans une zone à risque ou de symptômes du Covid-19 ou d'infection*

Cas	Qui	Quoi
0	Une collaboratrice ou un collaborateur a séjourné à un moment donné au cours des 10 derniers jours dans une zone à risque et revient en Suisse	
0.1	Collaborateur/trice	Agit selon les consignes relatives à la quarantaine ordonnée en cas de retour d'une zone à risque et télétravaille (si en bonne santé ou en cas de symptômes bénins)
0.2	Collaborateur/trice	Informe l'organe de contact
0.3	Paroisse / organe de contact	Informe le personnel de la situation
0.4	Paroisse / organe de contact / collaborateur/trice	Organise une suppléance à court terme et planifie la suite Suppléance ou autres mesures appropriées
0.5	Paroisse / organe de contact	Organise, si nécessaire, le retour approprié de la collaboratrice ou du collaborateur (en tenant compte de l'obligation de prendre soin)
1	Une collaboratrice ou un collaborateur présente des symptômes tels que toux, maux de gorge, essoufflement, fièvre, fébrilité, douleurs musculaire ou perte du goût ou de l'odorat Une personne a eu des contacts étroits avec le/la collaborateur/trice présentant des symptômes	
1.1 A	Collaborateur/trice	<i>Si elle ou il présente aussi des symptômes:</i> contacte son médecin de famille et agit selon ses instructions, informe l'organe de contact, télétravaille dans la mesure de ses possibilités <i>Si les symptômes surviennent sur le lieu de travail:</i> Met immédiatement un masque facial, contacte son médecin de famille et agit selon ses instructions, informe son instance supérieure, télétravaille dans la mesure de ses possibilités
1.1 B	Personne ayant été en contact étroit	<i>Si une personne a côtoyé étroitement une autre présentant des symptômes:</i> continue de se rendre à son travail, évite les contacts étroits avec d'autres collaborateurs/trices <i>Si une personnes en contacts étroit présente elle-même des symptômes:</i> cf. chiffre. 1.1.a
1.2	Collaborateur/trice	<i>Uniquement si le médecin n'ordonne pas de test covid-19:</i> annonce sa maladie à l'organe de contact en précisant qu'il n'y a pas de soupçon d'infection au Covid-19 et poursuit son travail après guérison
1.3	Paroisse / organe de contact	Traite l'annonce comme une annonce de maladie ordinaire Fait désinfecter le poste de travail si nécessaire et / ou le ferme
2	Une collaboratrice ou un collaborateur doit se soumettre au test Covid-19 Une personne a eu des contacts étroits avec la personne qui doit se soumettre au test Covid-19	
2.1	Collaborateur/trice	Télétravaille (ou continue de le faire), informe l'organe de contact sur le test Covid-19 prévu

2.2	Paroisse / organe de contact	Évalue si la collaboratrice ou le collaborateur a eu des contacts étroits avec d'autres membres du personnel et lui signale d'éviter les contacts étroits ou si possible de télétravailler
2.3	Paroisse / organe de contact	Informe le personnel de la situation et des mesures prises
2.4	Paroisse / organe de contact / collaborateur/trice	Organise une suppléance à court terme et planifie la suite Suppléance ou prend d'autres mesures appropriées en cas de résultat positif du test
2.5	Collaborateur/trice	Informe l'organe de contact sur le résultat du test
2.6	Paroisse / organe de contact	Uniquement si le résultat du test est négatif: informe le personnel et met fin aux mesures ordonnées
3	Une collaboratrice ou un collaborateur est testé positif au Covid-19. Une personne a eu un contact étroit avec une personne testée positive	
3.1	Collaborateur/trice	Informe l'organe de contact et se conforme aux instructions relatives au traçage des contacts
3.2 a	Collaborateur/trice	<i>Si elle ou il a été personnellement été testé positif au Covid-19:</i> se met en isolement, est annoncé comme malade ou télétravaille en cas de symptômes bénins
3.2 b	Personne ayant été en contact étroit	<i>Si une personne avec qui la collaboratrice ou le collaborateur a été en contacts étroits est testée positive au Covid-19:</i> se met en quarantaine et télétravaille si possible
3.3	Paroisse / organe de contact	Informe le personnel de la situation et des mesures prises en vue de retracer les contacts; informe au besoin d'autres services (p. ex. école)
3.4	Paroisse / organe de contact / collaborateur/trice	Organise une suppléance ou prend d'autres mesures appropriées (p. ex. Organiser des événements de substitution, suspendre une manifestation présentielle)
3.5	Collaborateur/trice	Informe l'organe de contact sur la fin des mesures ordonnées par le traçage des contacts
3.6	Paroisse / organe de contact	Organise si nécessaire un retour approprié du/de la collaborateur/trice (en tenant compte du devoir d'assistance)
Définitions		
Organe de contact	Présidence de la paroisse ou autre organe désigné par le conseil de paroisse (cf. ci-dessus, let. a chiffre. 2)	
Contact étroit	Moins de 1,5 mètre de distance sans protection pendant plusieurs minutes	
Traçage des contacts	Lien	
Isolement	Rester chez soi et éviter de rencontrer d'autres personnes	
Quarantaine	Éviter tout contact dans l'espace public et avec d'autres personnes	

7. Qu'en est-il de la saisie des prestations bénévoles?

Remarque relative à la saisie des prestations accomplies par les bénévoles dans l'actuelle situation du coronavirus

Compte tenu du caractère exceptionnel de la situation, la quasi-totalité des événements ecclésiastiques ont dû être annulés; d'autres annulations sont nécessaires en raison des conditions d'organisation très astreignantes. Le cas échéant, les bénévoles impliqués dans ces événements ne peuvent pas être actifs. La saisie des heures accomplies à titre bénévole porte néanmoins exclusivement sur les interventions qui ont réellement eu lieu. Même si à court terme, la période actuelle se traduira par une réduction sensible des activités, au final, la saisie globale pourra probablement quelque peu compenser cette baisse. Dans le rapport adressé aux autorités cantonales, les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure expliqueront les fluctuations qui apparaîtront.

Saisie des engagements des bénévoles d'«entraide-à-votre-porte»:

La saisie est analogue à celle des prestations du service des visites. Les bénévoles accompagnés par les Eglises réformées Berne-Jura-Soleure indiquent au / à la responsable le nombre de leurs interventions. Si certaines d'entre elles excèdent 3 h, une indication correspondante est inscrite. La / le responsable reporte le nombre total des interventions dans la catégorie correspondante (X fois interventions brèves, Y fois demi-jours, ev. Z fois journées entières).

b) Recommandations pratiques à l'attention des Eglises et de leurs seniors

1. Généralités

A l'heure du coronavirus, une fonction éminemment importante revient comme auparavant aux Eglises et aux paroisses, qui est de maintenir un esprit et une vie communautaire malgré les circonstances, en particulier pour les personnes très âgées. Toutes les Églises et paroisses sont donc invitées à maintenir leur vie paroissiale, sous de nouvelles formes s'il le faut, et à y maintenir l'inclusion des seniors, en faisant preuve de toute la créativité requise.

Actuellement, il n'est possible d'organiser ou de prévoir des événements présentiels, y compris dans le domaine des activités pour seniors que s'il n'y a pas plus de 15 participantes ou participants. Ci-après figurent quelques idées pour des contacts rencontres physiques.

2. Contacts sans rencontres physiques

Comme dans le passé, il est possible de maintenir des contacts avec les aînés en dehors de la rencontre physique. Chez les personnes âgées, certaines préfèrent pour l'instant éviter la vie publique.

- **«Nous veillons les uns sur les autres»: information et sensibilisation**

Tous les seniors ne sont pas toujours assez informés des dernières instructions des autorités sur la conduite à adopter. Nous recommandons que les personnes âgées soient régulièrement informées des dernières instructions des autorités et des changements décidés dans la vie de la paroisse, par les canaux suivants:

- Contacts avec les personnes concernées (soit par téléphone)
- Courrier sur ce sujet aux seniors (cf. lettre type)
- Canaux de communication habituels de la paroisse (page de la paroisse dans le journal de l'Église, site Internet, etc.)

Nous jugeons utile que, par la même occasion, les paroisses définissent un point de contact central pour la paroisse sur ce sujet, et qu'ils en donnent les coordonnées par ces mêmes canaux.

- **«Aide au quotidien»: un appui dans la vie de tous les jours**

Lorsque des personnes âgées se retirent des lieux publics par crainte d'être contaminées, les paroisses peuvent proposer, dans la limite des ressources disponibles, des aides pour la vie de tous les jours. Exemples:

- Faire les achats ou des démarches administratives
- Proposer d'autres coups de main de bon voisinage.

- **«L'Église est plus qu'un bâtiment»: maintien des contacts à l'extérieur des locaux de l'Église**

Les rencontres ne doivent pas impérativement avoir lieu dans les locaux mêmes d'une paroisse. Il est aussi possible de se rencontrer par téléphone (conférence téléphonique). Les paroisses sont invitées à maintenir le contact avec les seniors en envisageant aussi de nouvelles formes, telles que:

- Le maintien du contact par des coups de fil (les services de visites à domicile devant des services de visites téléphoniques; création de chaînes téléphoniques, et autres).
- Donner aux institutions médico-sociales (hôpitaux, homes, EMS...) dont les patientes ou patients n'ont plus le droit de recevoir des visites les numéros de téléphone d'aumôniers, pasteurs, diacres.
- Maintien du contact par lettres, cartes postales ([PostcardCreator](#)) et l'envoi de petites attentions.

- **«Une Eglise de tous les âges»: dépasser les limites générationnelles**

En complément des mesures qui précèdent, il est aussi possible d'envisager des formes de contact virtuel qui dépassent les limites générationnelles. Pistes à explorer:

- Les enfants qui participent à des activités pour la petite enfance dessinent pour les personnes âgées actuellement privées de visites dans les EMS.
- Les enfants et adolescents écrivent aux seniors (par exemple pour décrire comment eux-mêmes, leur école, leur famille et leurs amis vivent la situation).
- Les seniors racontent des histoires aux enfants ou sont invités, dans le cadre de la catéchèse ou de l'enseignement religieux à distance, à raconter leur histoire de vie.
- Les jeunes aident les seniors qui n'ont pas accès aux possibilités du numérique et qui le souhaitent à s'équiper pour développer leur vie sociale par le biais des supports numériques.

c) Cultes et célébrations alternatives

Concernant la diffusion de musique sur Internet, streaming etc.:
Cf. chapitre [a\) Cultes, baptême, mariages](#)

Les paroisses continuent de proposer – à titre alternatif ou complémentaire – d'autres formats de culte hors toute présence physique de l'assemblée. Les décisions des autorités de limitation du nombre de personnes replacent ces différentes tentatives et innovations au premier plan. Ci-après quelques exemples et propositions:

1. Le culte paroissial

- Maintenir la sonnerie de cloches du dimanche aux heures habituelles.
- Maintenir dans la mesure du possible l'église/le temple ouvert pour des recueils individuels
- Disposer les prédications dans l'église ou les envoyer sur demande.
- Evaluer les possibilités de cultes avec un nombre de personnes réduit
- Fixer et publier les heures de méditations/recueils à vivre en commun par la communauté.
- Poster sur YouTube les cultes vidéo sur YouTube (ou autre canal).

Cultes ou recueillement sous forme digitale et autres initiatives de l'église à distance

De petites unités vidéos peuvent être mises en ligne sur YouTube. Le lien résultant du téléchargement du film sur le portail peut être placé sur la page d'accueil, être envoyé par courriel ou WhatsApp à toutes les personnes intéressées. Les paroisses multiplient leurs initiatives. Merci de vous référer à leurs sites internet. Si ces cultes enregistrés mettent en scène plusieurs protagonistes, merci de bien vouloir observer les distances de sécurité, même pour une courte prise de vues.

Philippe Golaz, un pasteur de l'Eglise protestante de Genève a développé récemment tout une page de son blog [«Théologiquement vôtre»](#) sur le thème: [«Faire Eglise sur internet à l'heure du Coronavirus»](#). Outre des considérations théologiques générales sur les opportunités de la période actuelle, Philippe Golaz donne des informations pratiques sur la manière d'enregistrer un culte et sur le choix du support média. Il propose également une [boîte à outils spirituels](#) pour temps de coronavirus.

2. Réalisations/innovations paroissiales en ces temps de crise

Certaines paroisses continuent de proposer une « Eglise à la maison », des cultes et méditations vidéo comme les [paroisses de l'Erquël](#), de [la Neuveville](#), de [Bienne](#) ou la [paroisse française de Berne](#) ou proposent des cultes à l'emporter comme la paroisse de [Delémont](#). Consultez les sites paroissiaux.

3. Nouvelles rubriques pour réseaux sociaux de Médiapros; cultes en ligne

Dans le canton de Vaud, la Paroisse du Talent (EERV) nous offre cette petite méditation vidéo sur le thème de la recherche du Christ <https://www.youtube.com/watch?v=eoZj2ulHz1c>

Sur la page d'accueil du site du [journal Réformés](#), vous trouverez trois nouvelles rubriques au format réseaux sociaux: «[réactif](#)», une réaction à l'actu chaude, le «[chiffre](#)», comprendre par le nombre et «[Télégramme](#)», un ensemble de petites nouvelles en style télégraphique.

Sur [Célébrer.ch](#), le portail des cultes radio et TV, retrouvez l'ensemble des cultes radio et télédiffusés et bien d'autres choses encore comme des podcasts de cultes dans les paroisses romandes.

d) Catéchisme en situation de pandémie de coronavirus

La situation épidémiologique reste préoccupante. Il est difficile de se projeter dans l'avenir. Les risques doivent faire l'objet d'une évaluation constante et des décisions responsables doivent être prises. Le catéchisme est particulièrement touché par cette situation parce que, d'une part, il est en principe autorisé dans la mesure où il repose sur la loi scolaire, mais que, d'autre part, la diversité de ses formes rend le respect des mesures préventives difficile.

La mission d'enseignement religieux régional de notre Eglise reprend un nouveau sens justement au regard des nouvelles et statistiques alarmantes concernant la santé psychique des jeunes. Les familles sont souvent très sollicitées, les enfants et les adolescents éprouvent un sentiment d'insécurité. La «transmission de la foi» va bien au-delà du fait de transmettre la tradition, et, en cette période extraordinaire, les aspects d'accompagnement et d'encouragement prennent toute leur importance. Même si dans la foi «Etre présent» n'est pas forcément lié à une présence physique, la valeur des offres présentielle est devenue particulièrement évidente durant l'année écoulée. Il est essentiel pour les enfants et les adolescents de pouvoir rencontrer leurs camarades et leurs référents ou référentes en personne, peut-être en plus petits groupes, peut-être dans des lieux différents. Bref, un «changement de décor» s'impose. Il est peut-être ainsi possible de leur amener un semblant de normalité et, dans l'idéal, quelque chose à quoi se raccrocher.

Il existe d'autres possibilités d'accompagnement pour les situations où il faut renoncer aux manifestations présentielle en groupe. Internet en fait partie, mais n'est pas la seule option. Toutes les activités d'enseignement religieux ne se prêtent pas aux moyens de communication électroniques. Il y a d'autres formes créatives ou traditionnelles. Si vous avez besoin d'aide pour proposer des activités en ligne, vous pouvez trouver d'innombrables solutions sur internet, également des offres ecclésiales.

Impulsions pour le catéchisme en période de coronavirus sur le site cate.ch: [COMCAT Eglises réformées BE-JU-SO: Accueil](#)

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser aux permanents chargés d'organiser et de soutenir la catéchèse de l'arrondissement du Jura dont vous trouvez les coordonnées sur le site de la COMCAT: [COMCAT Eglises réformées BE-JU-SO: Les permanents](#)

e) Réflexions juridiques sur les questions de paiement du salaire et de versement des honoraires

I. Chômage partiel

Une **annonce pour le chômage partiel** n'est en principe pas possible pour une paroisse. Certes, compte tenu de la situation de pandémie (annulation de manifestations par ex.), certains collaborateurs et certaines collaboratrices ont vu leur volume de travail considérablement se restreindre; pour d'autres (par ex. sacristaines et sacristains, organistes et catéchètes etc.), le télétravail peut s'avérer difficilement réalisable. L'objectif du chômage partiel est d'éviter que les entreprises, dans une conjoncture économique difficile, ne soient obligées de comprimer leurs effectifs et de prévenir ainsi des licenciements et le chômage. **Le maintien des emplois grâce à l'octroi d'allocations**, tel est le principe qui sous-tend le recours au **chômage partiel**. Il vise à protéger les emplois, qui ne peuvent plus être rétribués par l'employeur, par ex, compte tenu d'une conjoncture économique difficile (recul des commandes, défaut de livraison de composants pour la production etc.). Pour les paroisses ou autres collectivités de droit public, **il sera pratiquement impossible de justifier** que le recours au chômage partiel vise à sauver les emplois. Les salaires du personnel sont essentiellement financés par les recettes fiscales. Dans le cas où les collaboratrices et collaborateurs de la paroisse ne soient plus en mesure de travailler suite à l'introduction de mesures imposées par l'Etat, par exemple en cas de suppressions des cultes, la paroisse n'enregistre pas pour autant une perte de recettes et il n'y a donc pas de danger que la paroisse ne soit plus en mesure de verser les salaires. Si en revanche, dans le cas de pertes fiscales, le risque devait s'accroître pour une paroisse de devoir licencier **une partie du personnel sans pouvoir recourir au chômage partiel**, la situation devrait être appréciée différemment. Sur cet aspect de la problématique, une jurisprudence fait malheureusement défaut; les services compétents partent toutefois du principe que seules les entreprises assumant un risque entrepreneurial ont droit de recourir au chômage partiel.

II. Paiement du salaire et des honoraires en cas d'annulation de cultes et autres événements

a) Principe

Pour certaines collaboratrices et *collaborateurs* et personnes engagées par une paroisse, l'annulation de cultes et autres événements peut avoir pour conséquence **l'impossibilité partielle ou complète de fournir un travail une prestation** (par ex musicienne et musicien d'Eglise, sacristaines et sacristains, intervenantes et intervenants externes). Afin de garantir à ces personnes une sécurité financière minimale, les paroisses devraient observer le principe d'une attitude solidaire et généreuse à leur égard.

b) Collaboratrices et collaborateurs engagés avec des taux d'occupation fixes ou variables

Dans de tels cas, les intéressés ont **droit au paiement de leur traitement**.

- Pour les employées et employés au bénéfice d'un contrat avec un taux d'occupation fixe, **le salaire normal doit être versé**. Cela vaut aussi pour les collaboratrices et collaborateurs au salaire horaire dans la mesure où le taux d'occupation est réglé par contrat.
- Les paroisses ont en partie des collaboratrices et collaborateurs au bénéfice d'un engagement fixe mais dont le taux d'occupation et le salaire est déterminé par leur engagement effectif. Dans de tels cas, nous recommandons de rétribuer **les interventions prévues (par ex. selon le plan des cultes)** comme si elles avaient été effectuées.

c) Collaboratrices et collaborateurs au salaire horaire sans contrat fixe

La question de savoir s'il y a une obligation juridique de verser le traitement des collaboratrices et collaborateurs au salaire horaire sans taux d'occupation fixe doit être évaluée au cas par cas selon la relation de travail existant:

- D'une manière analogue aux collaboratrices et collaborateurs fixes mais avec des taux d'occupation variables, nous recommandons de **rétribuer les interventions prévues** comme si elles avaient été effectuées.
- Si la planification des engagements n'a pas encore eu lieu, nous recommandons (d'une manière analogue au calcul des allocations maternité ou chômage) de se baser **sur la moyenne des salaires des derniers mois**.

d) Versement des honoraires pour les intervenantes/intervenants externes et musiciennes/musiciens

Il est possible de faire appel le cas échéant à des musiciennes et musiciens de la région pour l'animation de cultes en ligne. Lorsque des manifestations doivent être annulées, il est recommandé d'opter pour des **solutions accommodantes**:

- Pour les **musiciennes et musiciens externes engagés**, les gages convenus doivent être versés à **100%**. La paroisse peut, si elle l'estime nécessaire, prévoir dans les accords passés avec les musiciens externes la suppression partielle ou totale du gage en cas d'annulation de l'événement en question, plusieurs mois à l'avance. Le règlement peut prévoir un échelonnement (par exemple, 50 % du gage si la manifestation est annulée x mois à l'avance, rien si l'annulation est faite plus tôt).

Il existe une possibilité que les musiciennes et musiciens puissent faire valoir 80% de leurs **pertes de gains** via l'**ordonnance Covid-19 sur les pertes de gains**. Les musiciennes et musiciens peuvent faire valoir jusqu'à 80% de leurs pertes de revenus, dans la mesure où elles ne sont pas couvertes, ainsi que les dommages financiers résultant de l'annulation de manifestations. La **situation juridique** dans les paroisses par rapport aux musiciennes et musiciens qui ne sont pas au bénéfice d'un engagement fixe est **très diverse** et peut donc varier selon l'engagement et le type de manifestation. De même la situation des musiciennes et musiciens peut être très diverse. Ces ressources mises à disposition par l'Etat ne le sont que pour les musiciennes et musiciens déclarés comme indépendants auprès de la Caisse de compensation. Ce n'est pas le cas de l'ensemble des musiciennes et musiciens travaillant à titre indépendant et qui ne peuvent donc prétendre aux compensations de pertes de gain suite au Covid-19. En fonction de la situation, il est recommandé de prendre contact avec les musiciennes et musiciens concernés pour clarifier quelles aides publiques de financement entrent en ligne de compte et **rechercher la solution la plus adaptée et la plus accommodante pour tous**.

On accordera une attention à la partie ci-après relative à la délimitation entre mission/mandat d'une part et contrat de travail d'autre part. En particulier, pour des musiciennes et musiciens engagés régulièrement, on peut se trouver en présence d'une situation comparable à un contrat de travail ce qui, dans ce cas oblige la paroisse au versement de la rétribution (cachet).

- Pour les **intervenantes et intervenants externes** mandatés, on recherchera une solution sur la base d'une entente conjointe. **L'ensemble des dépenses déjà engagées** par les intervenantes et intervenants lors de la préparation du mandat **doivent être rétribués**. Dans le sens d'un accommodement, **une rétribution au-delà de ce minimum** par exemple équivalente à 30% du montant convenu précédemment pourra être versé.

e) Délimitation entre relation de travail et mandat/mission

Dans de nombreux cas, la délimitation entre les mandats/missions et les relations de travail n'est pas aisée à établir. On posera comme principe que la **désignation du contrat ne joue qu'un rôle secondaire**. Pour bien définir la relation de travail, il convient d'évaluer les règles concrètes établies. Les caractéristiques suivantes de la relation contractuelle peuvent fournir des pistes permettant d'évaluer si l'on a faire à une relation de travail ou à un mandat/une mission:

Relation de travail	Mission/mandat
<ul style="list-style-type: none">• La personne est impliquée dans l'organisation générale du travail et reçoit régulièrement des mandats/missions (par ex. fait partie de l'équipe, est régulièrement impliquée dans la planification sur le long terme). Une mention de la personne vers l'extérieur (par ex. site internet) fournit également un indice;• La paroisse est habilitée à donner à la personne des directives (relation de subordination);• Un délai de résiliation a été convenu;• La personne est économiquement dépendante du mandat (donc du donneur d'ordre).	<ul style="list-style-type: none">• La personne dispense ses prestations à plusieurs donneurs d'ouvrage et partage son temps entre ces derniers;• Elle est indépendante financièrement du donneur d'ouvrage;• Elle est redevable envers le donneur d'ouvrage du résultat du travail et pas d'une performance au travail;• Le mandat ou la mission peuvent être en tout temps révoqués ou résiliés.

L'expérience nous montre que le mandat/la mission peut **en particulier concerner les musiciennes et musiciens d'Eglise**, qui sont régulièrement employés par la paroisse mais qui, tant au niveau de la planification, de la rétribution et de l'implication dans le travail sont traités de la même manière que les organistes. Dans le **versement des honoraires convenus, la paroisse est avisée de se monter à cet égard particulièrement accommodante**.

f) Autres indications

- Les **accords oraux** ont aussi valeur de contrat.
- Par **frais**, on entend le remboursement de coûts effectifs. Dans la mesure où ces coûts ne sont pas engendrés, ils ne donnent lieu à aucun remboursement.

III. Poursuite du versement du salaire dans les autres cas d'interruption du travail

Il peut arriver que des collaboratrices et collaborateurs soient empêchés de venir travailler pour des raisons qui les concernent (par ex. nécessité de se mettre en quarantaine si on a été en contact avec une personne malade; cf. cependant ci-dessous pour le cas d'une obligation de quarantaine après un voyage dans un pays à risque). Dans ces cas, il convient également d'examiner dans quelle mesure l'option du télétravail peut être envisagée. Si ce n'est pas réalisable, l'obligation de continuer de verser le salaire dépendra des dispositions contenues dans le contrat de travail individuel. Il est par exemple possible de s'aligner sur les dispositions qui réglementent les congés de courte durée en cas de maladie au sein de la famille proche. Compte tenu de la situation extraordinaire, il pourrait cependant être indiqué d'assouplir encore davantage dans la situation les dispositions (p. ex. au lieu de fixer un nombre de jours, le congé s'étend jusqu'à ce que la garde soit assurée).

Notons qu'à l'inverse le **devoir de fidélité des collaboratrices et collaborateurs** leur enjoint d'entreprendre tout ce qui est en leur pouvoir afin de se remettre à disposition de leur employeur au plus tôt.

L'octroi de congés de courte durée peut également leur être refusé lorsque la collaboratrice ou le collaborateur concerné a manifestement enfreint les règles d'hygiène, de comportement ou de protection face au virus et qu'il est donc de ce fait dans l'impossibilité de fournir la prestation demandée.

Vu l'ordonnance du 20 mars 2020 sur les mesures en cas de perte de gain en lien avec le coronavirus (COVID-19), il est possible que les parents contraints d'interrompre leur activité lucrative parce que la garde de leurs enfants par des tiers n'est plus assurée ou parce qu'ils ont été mis en quarantaine aient droit, à certaines conditions, à une allocation de la caisse de compensation AVS. Cependant, l'art. 2 al. 4 de l'ordonnance précitée stipule que cette allocation est octroyée subsidiairement notamment aux salaires qui continuent d'être versés par l'employeur.

Les personnes qui **entrent en Suisse** après avoir séjourné à n'importe quel moment durant les 14 jours qui précèdent dans un **Etat ou une zone présentant un risque élevé d'infection** sont tenues d'observer une quarantaine de 10 jours (art. 2 de l'ordonnance COVID-19 sur les mesures dans le domaine du transport international de voyageurs). La liste des Etats et zones présentant un risque élevé d'infection figurant en annexe de l'ordonnance est continuellement mise à jour et est consultable sur <https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home.html>. Depuis le 8 février 2021, la quarantaine de 10 jours peut être achevée de manière anticipée avec l'accord de l'autorité cantonale compétente si la personne concernée effectue un test rapide ou une analyse de biologie moléculaire (test PCR) et que le résultat est négatif. Le test peut être effectué à partir du 7^e jour. Les coûts des tests ne sont pas pris en charge. Jusqu'à la fin de la durée prévue de la quarantaine (10^e jour), la personne doit porter constamment un masque facial et respecter une distance de 1,5 m par rapport aux autres personnes, sauf si elle se tient dans son propre appartement ou logement (p. ex. appartement de vacances, hôtel). En cas de test positif, elle doit se mettre immédiatement en isolement.

La question de la poursuite du paiement du salaire en raison d'un voyage dans un Etat ou une zone présentant un risque élevé d'infection est à clarifier pour chaque **cas concret**. Cela dépend en particulier du fait de pouvoir imputer au collaborateur ou à la collaboratrice la responsabilité de l'incapacité de travail occasionnée par la quarantaine. Ce qui signifie qu'on peut supposer le principe suivant:

- Si **au moment du départ**, le fait que le pays de destination figurerait sur la liste **n'est pas connu**, il est vraisemblable que la faute ne peut être imputée à l'employée ou l'employé et que l'employeur a **l'obligation de poursuivre le versement du salaire**.
- Si la personne concernée voyage **malgré une mise en garde des voyageurs** ou en sachant que le pays/la zone de destination va figurer sur la liste, la faute peut vraisemblablement lui être imputée. Cette personne n'a donc **pas droit au versement du salaire** et doit comptabiliser le temps d'incapacité de travail par exemple en vacances ou en compensation de ses heures supplémentaires. Des exceptions sont éventuellement possibles par exemple si le voyage est motivé par des raisons personnelles impératives (visite d'un parent mourant). Les exceptions sont examinées au cas par cas.

Lorsque le droit cantonal bernois sur les paroisses s'applique, il est possible que le droit au versement du salaire en cas de maladie **soit réduit ou suspendu pour négligence grave** si la personne est tombée malade suite à ce séjour (art. 53 al. 1 ordonnance sur le personnel). Il convient de clarifier dans les cas concrets si les dispositions concernées s'appliquent dans d'autres paroisses.

- L'obligation de verser le salaire est maintenue lorsque l'employeur a envoyé la personne concernée pour des raisons professionnelles dans la zone en question (pas de faute imputable à l'employée ou l'employé) ou lorsque la personne concernée peut effectuer/effectue son travail depuis son domicile (pas d'incapacité de travail).

Selon l'ordonnance COVID-19, il n'existe **pas de droit à l'allocation pour perte de gain COVID-19** en cas d'obligation de quarantaine en raison d'un voyage dans un Etat ou une zone présentant un risque élevé d'infection (art. 2^{bis} ordonnance sur les pertes de gain COVID-19)

f) Aide-mémoire à l'intention des aumônières et aumôniers œuvrant dans des institutions de soins de longue durée



Le présent aide-mémoire s'adresse aux aumônières et aumôniers de paroisses dont le domaine d'activité comprend également l'aumônerie dans les maisons pour personnes âgées et homes médicalisés. Il décrit l'objectif et la mission de l'aumônerie pour l'accompagnement des résidentes et résidents des EMS dans le contexte de la pandémie actuelle, et présente des possibilités concrètes d'élaboration des prestations d'aumônerie.

Contexte

Membres d'un groupe à risque, les résidentes et résidents très âgés, présentant souvent des pathologies multiples, se trouvent ainsi confrontés à des défis existentiels. Dans une telle situation, qui plus est lorsque l'on est dans une période de fin de vie, la spiritualité et la foi personnelle représentent pour beaucoup une ressource importante.

Depuis l'arrivée d'une vague pandémique, on constate à nouveau des durcissements cantonaux quant au régime des visites.

[Restrictions de visites](#)

Dans toute la mesure du possible, les aumônières et aumôniers en home doivent continuer d'utiliser leur accès aux institutions. Les établissements doivent adapter leurs plans de protection aux personnes intervenantes externes. Il est recommandé à l'aumônière ou à l'aumônier de prendre au préalable contact avec les directions d'établissement avant de reprendre leurs visites.

Objectif

- Dans cette situation exceptionnelle causée par la pandémie de coronavirus, il est particulièrement important que les résidentes et résidents d'EMS puissent bénéficier d'un accompagnement spirituel et religieux et discuter avec une ou un spécialiste de l'aumônerie de ce qui leur pèse, de leurs peurs ainsi que de questions éthiques.
- L'aumônerie s'efforce d'offrir aux résidentes et résidents et aux proches qui le souhaitent un soutien aussi direct et aussi personnel que possible dans cette situation.
- L'aumônerie respecte toutes les mesures de protection et de sécurité requises en vigueur dans l'institution.

L'accompagnement spirituel fait partie d'une prise en charge globale en fin de vie

L'accompagnement spirituel et religieux fait partie intégrante de la prise en charge des résidentes et résidents dans le cadre d'une approche intégrale des traitements et des soins. Par conséquent, il importe de garantir que les résidentes et résidents qui le souhaitent puissent prendre contact avec une aumônière ou un aumônier et bénéficier d'un accompagnement.

Les différentes formes d'accompagnement spirituel

Les aumônières et aumôniers de paroisse cherchent des formes et des possibilités d'accompagnement spirituel et religieux adaptées à la situation actuelle. Exemples:

- Contacts personnels, moyennant le respect de la distance physique requise et, pour les patientes et patients malades du coronavirus, de mesures de protection supplémentaires.
- Contacts par téléphone, appels vidéo.
- Organisation de célébrations et de rituels internes, pour autant que les prescriptions en matière de sécurité soient respectées.
- Retransmission de cultes paroissiaux enregistrés sous forme de podcasts sur les chaînes de télévision internes de l'établissement.
- Distribution de cartes de salutation avec numéro de téléphone de l'aumônerie de paroisse, proposition explicite d'entretiens pastoraux et annonce de cultes télévisés.
- Distribution de cartes de salutation à des occasions particulières, comme les fêtes religieuses ou pour des anniversaires
- Envoi de prédications, de nouvelles de la paroisse, etc.

Accès de l'aumônerie aux institutions de soins: une démarche proactive

La condition préalable est que l'aumônerie de paroisse puisse avoir accès aux EMS. Ce qui n'est pas le cas partout. En effet, certaines institutions ne connaissent pas les prestations de l'aumônerie et son approche fondée sur un accompagnement ouvert et centré sur les résidentes et résidents. Il est nécessaire d'avoir un contact étroit avec les directions des institutions ou des services de soins pour expliquer le travail et la façon de procéder de l'aumônerie et chercher ainsi des possibilités d'offrir des prestations de soutien pastoral adaptées au contexte.

Autres liens:

Aumônerie des Eglises réformées BE-JU-SO dans le canton de Berne, cf. www.heimseelsorgebern.ch

Aide-mémoire de palliative.ch sur les soins spirituels et l'aumônerie dans les institutions de soins de longue durée (*en allemand seulement*: www.palliative.ch/de/fachbereich/task-forces/fokus-corona)

Cf. également annexe, let. [b Recommandations pratiques à l'attention des Eglises et de leurs seniors](#)

Renata Aebi et Pascal Möslì, en concertation avec le personnel spécialisé de l'aumônerie: Delia Grädel, Roland Jordi, Magdalena Stöckli-Ehrensperger, Geraldine Walter

Personne à contacter: Pascal Möslì, responsable de l'aumônerie spécialisée et des soins palliatifs Refbejus
T 031 340 25 81 – C: pascal.moesli@refbejus.ch

g) Santé psychique

Une personne sur deux en Europe souffre une fois dans sa vie d'une maladie psychique. La situation est encore aggravée par la pandémie de coronavirus. Tous les groupes d'âge et tous les milieux sociaux sont touchés. Selon des estimations, 35% de la population suisse souffre actuellement d'une maladie psychique.

Il est important de pouvoir reconnaître rapidement les problèmes psychiques survenant chez les proches, les amis ou les collègues de travail, **d'aller vers ces personnes et de leur proposer de l'aide.**

Le principe est: mieux vaut demander une fois de trop que pas assez. Cela vaut aussi pour les situations d'extrême urgence, par exemple quand quelqu'un exprime des intentions suicidaires.

Si une personne pense qu'elle pourrait se trouver elle-même dans une situation d'extrême urgence ou rencontre une personne qui a besoin d'aide, elle peut s'adresser à l'un des services indiqués ci-dessous:

- La main tendue n° 143
- Le/la médecin de famille
- Numéro 144 (ambulance) pour les cas d'urgence vitale

En cas de problèmes chroniques, de propres troubles psychiques ou lorsqu'il n'y a pas de crise aiguë, les sites internet suivants peuvent aussi apporter une aide:

- www.psy.ch (guide de la santé psychique)
[Covid-19: Soutien au quotidien dans le canton de Berne - psy.ch - Guide de la santé psychique](#) (soutien aux personnes et à leurs proches)
- [SantéPsy.ch - Santé Psy - Tous concernés \(santepsy.ch\)](http://SantéPsy.ch) (campagne à l'échelle suisse pour la santé psychique)
- [Accueil - Pro Mente Sana](#)

h) Texte informatif pour les paroisses

Proposition de texte informatif à mettre en ligne sur les pages d'accueil des paroisses

Même si nous devons vivre avec de nouvelles mesures imposées par l'Etat: nous restons là pour vous et nous réjouissons de vous retrouver!

Selon les prescriptions de la Confédération, les cultes accueillant 50 personnes au maximum de même que les services funèbres dans le cercle étroit de la famille et des amis proches peut avoir lieu. Les cantons peuvent toutefois abaisser les limites maximales. Pour les autres manifestations paroissiales, les prescriptions cantonales plus générales s'appliquent.

Dans l'église, le port général du masque est prescrit (exceptions: enfants de moins de 12 ans; raisons médicales). Dans le canton de Berne, les offices religieux et les manifestations ne peuvent pas accueillir plus de 15 personnes; les services funèbres (jusqu'à 50 personnes) font exception. Les règles de base n'ont par ailleurs pas changé: mesures d'hygiène et règles de distanciation sont de rigueur. Si ces mesures de protection ne peuvent ne sont pas pleinement mises en œuvre, les participantes et participants sont confrontés au risque d'une infection. Cela signifie aussi que dans le cas où une personne a été infectée, toutes les personnes ayant été en contact devront se mettre en quarantaine. Si la distance minimale ne peut pas être respectée et qu'il n'est pas possible de mettre en place d'autres mesures de protection (par ex. cloisons de séparation,), les coordonnées des personnes présentes doivent en principe être récoltées (surtout nom, prénom, numéro de téléphone, code postal, adresse complète, date de naissance). Ceci afin d'éviter une éventuelle propagation dans le canton et d'interrompre une éventuelle chaîne de transmission (traçage). Selon les dispositions légales relatives à la communication des données, les participantes et participants y sont tenus. Pour les familles et les autres groupes qui se connaissent manifestement entre eux, il suffit d'enregistrer les coordonnées d'une seule personne. Une personne responsable au sein de la paroisse conservera soigneusement les données durant deux semaines. Elles seront détruites si aucune contamination n'est constatée, et donc si personne ne présente de symptômes durant ce laps de temps.

Nous comptons sur votre compréhension et votre coopération. Afin de garantir la protection de toutes et tous, votre participation est nécessaire.

Le Conseil paroissial et toute l'équipe paroissiale vous remercient.